

# Naunhofer Nachrichten



Naunhof

Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 15 | 12. August 2023  
33. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## Aus dem Rathaus

Aus der Naunhofer Kultur WerkStadt –  
Veranstaltungshöhepunkte  
im Rahmen der Festwoche



## Kitas | Schulen

Kita Zwergenland – Es ist Zeit,  
Abschied zu nehmen



## Tourismus | Veranstaltungen

Albrechtshainer See:  
Beuchaer Triathlon Day wird 25 Jahre

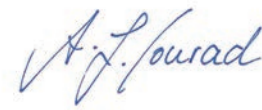
## Eine Selbstverständlichkeit oder doch eher Luxus?

Sind Sie Waldbadgänger/in oder genießen Sie lieber unsere Seen? Das anfänglich schöne Wetter bescherte dem Beginn der diesjährigen Waldbadsaison eine zunächst gute Besucherzahl, was wiederum auch für die gute Qualität des Naunhofer Waldbades steht. Unser Waldbad ist einer der Schwerpunkte des Leitbildprozesses. Kurzum, das Waldbad ist Ihnen eigentlich wichtig. Bürgerinnen und Bürger Naunhofs lieben diesen Naherholungsort, sehen ihn als Wahrzeichen unserer Stadt, ja sogar als Alleinstellungsmerkmal unserer Region. Für eine Kommune stellt solch eine öffentliche Einrichtung jedoch eine sogenannte freiwillige Aufgabe dar und steht daher stark in der Haushaltsdiskussion. Der anliegende Parkplatz weist keine Parkgebührenpflicht auf, weil man zum Zeitpunkt entsprechender Abwägungen zugunsten der Besucher/innen davon abgesehen hat. Die Eintrittspreise sind sehr gering im Vergleich zu an-

deren Freibädern der Umgebung. Dieser überschaubaren Einnahmesituation stehen allerdings beachtliche Ausgaben gegenüber, wie z.B. Strom- oder Personalkosten. Eine Kostendeckung ist damit nicht zu erzielen – wir sprechen leider von einem kommunalen Verlustgeschäft. Jedes Jahr ist es den Mitarbeiter/innen von Waldbad und Bauhof zu verdanken, dass erneut geöffnet werden kann, weil sie Schäden beseitigen, nötige Sanierungen und Instandsetzungen durchführen. Aber zugleich sind Großinvestitionen notwendig, in neue Pumpen, in die Technik im Allgemeinen, aber auch um nachhaltig und energetisch aufzurüsten, wie beispielsweise mit einer PV-Anlage. Hier würden Millionensummen zu Buche schlagen. Was Sie wahrnehmen, ist ein gepflegtes Waldbad zu niedrigen Preisen, mit Sicherheit für Sie und Ihre Kinder. Was wir wahrnehmen, sind darüber hinaus eine Vielzahl an hohen Ausgaben und an sich anstehende, nötige Zukunftsinvestitionen. Unstreitig bereichert unser Waldbad die Stadt Naunhof,

ist eins der Aushängeschilder für die Naunhofer Bürger/innen neben den Seen in unmittelbarer Nähe, insbesondere für Familien mit Kindern, Einheimische und Auswärtige. Was denken Sie – selbstverständlich oder ein Luxus, den wir uns gern zu eigen machen, aber eigentlich nicht leisten können? Und ja, ich freue mich über jede Besucherin, jeden Besucher des Waldbades; jeder Tag mit guten Einnahmen macht unsere Sorgen etwas kleiner und verleiht dem Ganzen einen zumindest ideellen Wert.

Ihre Bürgermeisterin



Anna-Luise Conrad

Titelbild: Waldbad in Seenot? Impression vom Waldbad Naunhof, Wiesenstraße 48 b, 04683 Naunhof an einem bewölkten Hochsommertag

### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof, Verantwortlich für den Amtlichen und Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Kristin Degen, 034293 42-117, degen-presse@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** Adobe Stock, fotolia, pixabay bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 5.500 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 15/2023  
Ausgabe 16/2023 erscheint am 26.08.2023, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 16.08.2023, Anzeigenschluss ist der 14.08.2023

### Inhaltsverzeichnis

<b>Worte der Bürgermeisterin</b> .....	02
<b>Titelthema</b> .....	03 – 04
<i>Waldbad in Seenot?</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b> .....	04 – 07
<i>u. a. Mit dem Erlebnis-Shuttle zu spannenden Ausflugszielen – Rabatt im Waldbad Naunhof und Kletterwald am Albrechtshainer See</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b> .....	08 – 10
<i>u. a. Aus dem Bauamt – Grabenunterhaltung am Binnengraben in Eicha</i>	
<b>Kitas   Schulen   Vereine</b> .....	10 – 14
<i>u. a. BSC Victoria Naunhof e. V. – Nina Kertscher und Luise Möckel bei Mitteldeutschen Meisterschaften in Erfurt am Start – mit Bestleistungen in die Sommerferien</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> .....	14 – 16
<i>u. a. Einladung zum Sommerkino im Waldbad am 12. August</i>	
<b>Wissenswertes</b> .....	17
<i>Wo finde ich Hilfe?</i>	
<b>Naunhofer Stadtjournal</b> .....	18 – 32
<i>Hier finden Sie interessante Beiträge und Themen aus Wirtschaft, Kultur und Vereinen (Verlagsveröffentlichung).</i>	



## Waldbad in Seenot?



Es ist über die Grenzen Naunhofs bekannt und erfreut Besucher/innen aus nah und fern – das Waldbad Naunhof in der Wiesenstraße 48b idyllisch gelegen. Im Rahmen der Bürgerbeteiligung zum Leitbildprozess wurde sichtbar, dass den Bürger/innen Naunhofs und der Ortsteile das Waldbad sehr wichtig ist. Das Bad bietet Erholungs- und Erfrischungssuchenden eine Menge: eine ca. 10.000m<sup>2</sup> große Wiesenfläche zum Aufhalten, Liegen, Spielen, Sonnen, ein Nichtschwimmer – und Schwimmerbecken mit 8 x 50m-Bahnen, eine Sprunggrube und Sprungturm (2 x 3m und 5m), ein separates Planschbecken, einen Kinderspielplatz, einen Beachplatz für Volley-, Hand- und Fußball, 2 Tischtennisplatten mit Zubehör zum Ausleihen, entgeltliche Nutzung von Schließfächern und warmen Duschen, stationäre Umkleiden und ein Kioskangebot.



Das Becken von 50 x 32 Metern hat ein Volumen von 3.200m<sup>3</sup> Wasserinhalt. Das entspricht ungefähr 17.778 Badewannen von 180 Litern. Das allein ist bereits ein Highlight, weil dadurch die Wasserqualität schon auf Grund der großen Wassermenge selbst bei starker Bebadung/Schmutzeintrag von weit mehr als 1200 Badegästen/Tag ein vorzügliches Niveau gewährleistet.

Außerdem ist bei einer 1.600m<sup>2</sup> Fläche ausreichend Platz für Schwimmer, Springer, Nichtschwimmer, Taucher, Wasserspaß geniesende oder

einfach mal die Beine im Wasser baumeln lassende Gäste. Die kleinen und großen Gäste können auch gern ihr Schwimmabzeichen im Waldbad Naunhof ablegen.

Zwei Umwälzpumpen von je 37KW mit einer Umwälzleistung von 472m<sup>3</sup>/h schaffen es, das Beckenwasser in 4,5 Stunden einmal komplett durch die 3 großen Mehrschichtfilter zu drücken und das Chlor als Desinfektion an alle Bereiche der Becken zu transportieren.

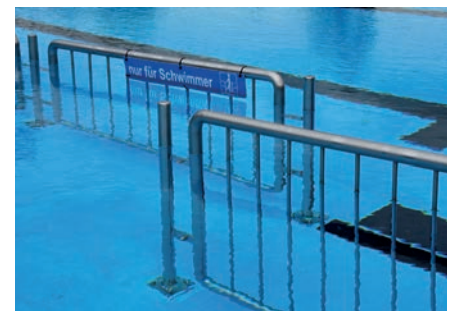
Um das Bad zu betreiben und durch Wartungsarbeiten betriebsicher zu halten, sind neben dem Meister für Bäderbetriebe, den 2 Fachangestellten für Bäderbetriebe, 6 Rettungsschwimmern zur Unterstützung der Aufsicht, 4 freundlichen Kassiererinnen, 2 Reinigungskräften auch Handwerker im Einsatz für Klempner-, Dachdecker-, Fliesenleger-, Tischlerei-, Malerarbeiten und Wartung Chlorgasanlagen sowie monatliche Überprüfung der Wasserqualität für das Gesundheitsamt erforderlich. Die Pflege der Grünanlage und Entsorgung von Müll und Abfall wird durch das Badpersonal und die Mitarbeiter/innen des Bauhofes abgedeckt.



Mit zwei hauseigenen Schwimmkursen für Anfänger, zwei privaten Kursen durch die Schwimmschule Blue Wave, Schwimmkursen von BSC Victoria Naunhof und der DLRG Parthenaue wird das Bad genutzt, um Kindern und Jugendlichen Schwimmern zu lehren.

Ca. 1.200 Kinder haben durch Besuche von Schulen und Vereinen aus Naunhof und Umgebung sowie Leipzig das Waldbad im Rahmen von Ausflügen, Schwimmfesten, Schwimmlagern diese Saison bereits genutzt.

Zudem ist das Waldbad durch die Ideen von Kultur WerkStadt und engagierten Waldbadmitarbeiter/innen auch Ort der Kultur: nach einem Waldbadfest gibt es Sommerkino am 12.08. mit dem Film „Beckenrand Sheriff“, am 03.09. den Parthecup der DLRG Parthenaue, am 15.09. schließlich Kerzenschein Schwimmen zum Abschluss der Saison. Leider besteht dabei immer eine gewisse Abhängigkeit von der Wetterlage.



Es ist nicht nur ein angenehmer Platz zum Baden und Erholen für die Gäste des Waldbades, sondern auch ein schöner Arbeitsplatz.

Entgegen weit verbreiteter Annahme stellt sich die Arbeit der Schwimmmeister und Rettungsschwimmer nicht als reines „Rumsitzen“ dar. Das konzentrierte Beobachten, gerade bei Hitze und vielen Badegästen sowie das ununterbrochene Aufpassen, das keinem etwas passiert und gleichzeitig ständige Ansprechbereitschaft für verschiedenste Bedürfnisse der Gäste, ist physisch und psychisch sehr anspruchsvoll. Die Verantwortung für Leib und Leben der Waldbadgäste tragen Schwimmmeister und Rettungsschwimmer mit ganz klarem Bewusstsein für die absolute Priorität auf ihren Schultern. Sicher ist dies auch ein Vorteil für Kinder und Jugendliche ohne Begleitung Erwachsener im Gegensatz zur recht eigenverantwortlichen Nutzung der Seen.

Viele auswärtige Gäste sind immer wieder beeindruckt von dem schönen, gepflegten, sauberen Waldbad in Naunhof. Zurecht – ein Paradies für den kleinen Urlaub vor der Haustür.

Aber wo Sonnenschein ist, da ist auch Schatten. Die Einnahmen decken



bei Weitem nicht die mit dem Betrieb des Waldbades verbundenen Kosten. Im Jahr 2022 verzeichnete man folgende Kosten: ca. 52.000,00€ für die Unterhaltung von Gebäuden und Außengelände/Pflege der Bäume, ca. 23.700,00€ für Unterhaltungskosten Wasseraufbereitung, Kontrollen und Wartung, ca. 111.615,00€ Energiekosten und schließlich ca. 130.030,00€ Personalkosten.

Im Vergleichszeitraum bis Ende Juli besuchten im Jahr 2022 23.658 Gäste das Waldbad, in diesem Jahr lediglich 19.630. Es waren im Jahr 2022 rund



78.00,00€ netto Erträge zu verzeichnen. Einnahmen und Ausgaben stehen also in einem eklatanten Missverhältnis.

Die aktuelle Preisliste besteht bereits seit 2014 unverändert. Der Erwachsene zahlt 3,50€ brutto für eine Tageskarte, das Kind 1,90€. Es bestehen zudem diverse Ermäßigungsvarianten. Ein Abendtarif ermöglicht 2h vor Schließung einen von anderen Badelustigen eher unbeobachteten Sprung ins kühle Nass für den Erwachsenen für 2,40€ und das Kind für 1,00€.

Wir alle wissen um die enormen Verteuerungen der letzten Jahre und können diese bislang gleichbleibenden, moderaten Eintrittspreise als Geste zugunsten der Lebensqualität in unserer Stadt bewerten; ein ernstzunehmendes Gegengewicht zu den Ausgaben stellen diese Preise, gerade auch im Verhältnis zu den Besucherzahlen, leider nicht dar. Man wird sich perspektivisch Gedanken machen müssen, wie man dieser Schiefelage begegnet, um das Waldbad für alle erhalten zu können. Ein Anfang wäre – seien Sie gern Gast des Waldbades Naunhof! Gern oft, gern in Familie oder Freundeskreis, gern auch bei 24 Grad mit leichtem Wind. Nutzen Sie unser und Ihr Bad in vollen (Schwimm-)Zügen!



## Naunhof Aktuell

### Mit dem Erlebnis-Shuttle zu spannenden Ausflugszielen – Rabatt im Waldbad Naunhof und Kletterwald am Albrechtshainer See

Auf der Strecke zwischen Leipzig und Döbeln wird die RB 110 der Mitteldeutschen Regiobahn zum Erlebnis-Shuttle. Mit dem neuen Aktions-Heft der MRB erhalten Fahrgäste mit einem tagesaktuellen Fahrschein Rabatte bei teilnehmenden Kooperationspartnern. Entlang der Strecke befinden sich viele spannende Ausflugsziele, die umweltfreundlich mit der Bahn erreicht werden können. Egal ob Nervenkitzel im Kletterwald Leipzig, Paddelspaß auf der Mulde oder Buchgeschichte in Grimma. Mit dabei ist auch das Waldbad Naunhof. Kinder erhalten während der Aktion hier zum Beispiel einen ermäßigten

Eintritt von 1,50 Euro. Dafür einfachen Coupon im Zug entwerten und gemeinsam mit dem Fahrschein im Naturbad vorzeigen. Erhältlich ist das kostenlose Aktions-Heft in den Zügen der MRB, bei teilnehmenden Kooperationspartnern oder auch online unter <https://www.mitteldeutsche-regiobahn.de/de/aktionen/mrb-erlebnis-shuttle>. Neben den Vergünstigungen können Fahrgäste bei den Kooperationspartnern außerdem Erlebnis-Shuttle-Sticker für ihre Bonuskarte im Heft sammeln. Mit drei erreichten Ausflugszielen kann die ausgefüllte Bonuskarte eingesendet werden und landet damit im Lostopf. Zu gewinnen

ist eine Mitfahrt im Fahrerhäuschen der RB 110. Die Rabattcoupons sind noch bis zum 31.10.2023 gültig. Teilnehmende Aktionspartner sind der Kletterwald Leipzig am Albrechtshainer See, das Waldbad Naunhof, das Panometer Leipzig, der Stadthafen Leipzig, Wassersport Sachsen, Burg Mildenstein, das Museum Göschenhaus und das Stadtmuseum Döbeln. Jetzt einsteigen und Erlebnisse sammeln!

► **Mehr Infos unter:**  
<https://www.mitteldeutsche-regiobahn.de/de/aktionen/mrb-erlebnisshuttle>



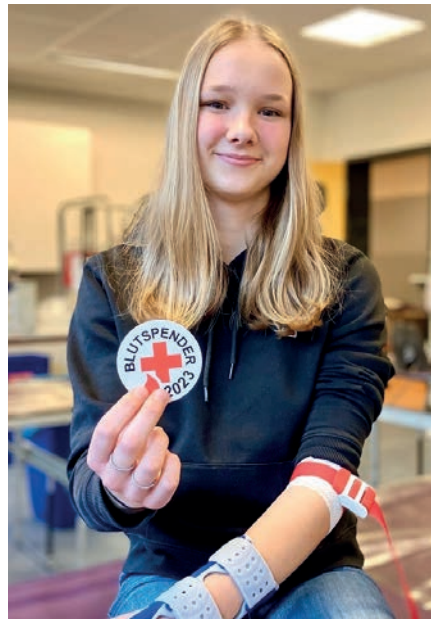
## Demografischer Wandel und Blutspende:

### DRK möchte noch mehr junge Menschen als Spender/innen gewinnen

Die gesicherte Versorgung von Patient/innen mit überlebenswichtigen Blutpräparaten ist nicht selbstverständlich, sondern ein fragiles System, das im Jahresverlauf durch unterschiedlichste Einflüsse bedrohlich ins Wanken geraten kann.

Wie auch andere gesellschaftliche Bereiche steht die Blutspende in Deutschland vor der großen Herausforderung des demografischen Wandels. Aus Spendern werden Empfänger, auch dadurch steigt der Bedarf an Blutpräparaten. Dies bedeutet, dass die Solidargemeinschaft dringend mehr Menschen benötigt, die zum ersten Mal Blut spenden und dann sprichwörtlich am Ball bleiben. Jede Generation braucht ihren eigenen, großen Spenderstamm, um das solidarische Versorgungssystem aufrechtzuerhalten.

Ausgehend von einer 5 Tage-Woche werden in Deutschland täglich ca. 15.000 Blutspendenden benötigt, um das Gesundheitssystem mit unverzichtbaren Blutpräparaten versorgen zu können. Die DRK-Blutspendedienste tragen durch ihre Arbeit 75 %



Junge DRK-Blutspenderin (Foto: DRK-Blutspendedienst Nord-Ost)

des benötigten Aufkommens – allein das DRK muss täglich rund 11.000 Menschen zu einer Blutspende motivieren. Ein Wert, den es nach einheitlicher Einschätzung von Fachleuten für die Zukunft zu steigern gilt.

## Deutsches Rotes Kreuz

Für alle DRK-Blutspendetermine ist eine Terminreservierung erforderlich die online <https://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/> oder telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 oder über den Digitalen Spenderservice [www.spenderservice.net](http://www.spenderservice.net) erfolgen kann. Bitte beachten Sie aktuelle Ankündigungen auf der Website des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost unter [www.blutspende-nordost.de](http://www.blutspende-nordost.de)

Wer sich bereits vor einer Blutspende informieren möchte, kontaktiert ebenfalls die kostenfreie Hotline des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost unter 0800 11 949 11. Wissenswertes zum Thema Blutspende ist außerdem im digitalen Blutspende-Magazin <https://www.blutspende.de/magazin> zu finden.



## Angebote für pflegende Angehörige –

### Selbstfürsorgeworkshop und Selbsthilfegruppentreffen



Die Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige lädt zu ihrem nächsten Treffen am 13. September 2023 um 16:00 – 17:30 Uhr in Grimma ein. Dieses Mal werden die Pflegeleistungen über die Pflegekasse in den Blick genommen. Hierzu besucht die Gruppe das Kompetenzzentrum Pflege der Diakonie und erhält dort wichtige Informationen zum Thema. Neue Interessenten sind herzlich willkommen. Weitere Informationen und Anmeldung erfolgt über die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS) unter Tel. 03437 701622 oder [kiss@diakonie-leipziger-land.de](mailto:kiss@diakonie-leipziger-land.de).

Ein kostenfreies Kreativ-Seminar für pflegende Angehörige findet am Freitag, 08. September, 10:00 – 14:30 Uhr (mit Mittagsimbiss) im Diakonie-Beratungszentrum (Saal im Erdgeschoss), Leipziger Str. 79, 04552 Borna, statt. Anmeldung und weitere Informationen unter

Tel. 03437 701622, [kiss@diakonie-leipziger-land.de](mailto:kiss@diakonie-leipziger-land.de), [www.selbsthilfe-ehrenamt.de](http://www.selbsthilfe-ehrenamt.de)

► **Weitere Informationen** zu Selbsthilfegruppen/Selbsthilfegruppen-Datenbank erhalten Sie unter: [www.selbsthilfe-ehrenamt.de](http://www.selbsthilfe-ehrenamt.de)

► **Kontakt:**  
Diakonie Leipziger Land  
Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS)  
Nicolaiplatz 5, 04668 Grimma  
Tel. 03437 701622  
[kiss@diakonie-leipziger-land.de](mailto:kiss@diakonie-leipziger-land.de)  
[www.selbsthilfe-ehrenamt.de](http://www.selbsthilfe-ehrenamt.de)



## Einladung zum Treff der Ehemaligen

Alle ehemaligen Kinder und Jugendlichen sowie alle Erzieher/innen und Beschäftigte der Kinderheime „Freundschaft“ (1950 – 1993) und „Parthenaue“ (1993 – 2003), alle Lehrer/innen und Ortskinder der Heimschule Lindhardt sowie Lehrer/innen der Naunhofer Schule, welche ehemalige Heimkinder in ihren Klassen unterrichtet haben, sind herzlich eingeladen.

Treff ist am **Samstag, den 30.09.2023 ab 11:00 Uhr beim Griechen Korfu** (ehem. „Rothenburger Erker“). Für Kaffee, Kuchen und warme Speisen ist gesorgt. Auf eine rege Teilnahme freuen sich die Organisatorinnen Heike Dögel (Gaudeck) und Beate Ackermann (Winkler).

## Aus der Naunhofer Kultur WerkStadt



**Festakt zum Auftakt der Festwoche – Wenige Tickets ab sofort im freien Verkauf**

Am 25.08. ab 17:30 Uhr findet in der Parthelndhalle der Festakt zum Auftakt der Festwoche mit geladenen Gästen aus Politik, Wirtschaft, Vereinen und Verwaltung statt. Neben einem Get together bis 19:30 Uhr mit Sektempfang, Häppchen-Buffer und einigen Überraschungen wird beim eigentlichen Festakt die Sächsische Bläserphilharmonie einzigartige historische Höhepunkte der Naunhofer Geschichte umrahmen. Einzelne Resttickets sind für 30,00 € in der Stadt- und Touristinformation am Bahnhof zu erwerben (Frau Lange, Tel. 034293 475647, tourist-information@naunhof.eu). Es gilt das Windhundprinzip.

**Großer Festumzug „Naunhofer Zeitreise“ anlässlich der 800 Jahrfeier am 03. September 2023 – Höhepunkt der Festwoche führt zu Einschränkungen**

Ein Höhepunkt der 800-Jahrfeier wird der Festumzug sein. Er wird neben dem historischen Geschehen das Leben der Stadt und der Ortschaften mit den Kindereinrichtungen, der Grundschule, dem Hort, der Oberschule, dem Freien Gymnasium Naunhof, der Feuerwehr, den Kirchen, einer Vielzahl an Vereinen, Institutionen, Verbänden und Gewerbetreibenden darstellen. Dieser Festumzug wird ca. 1,3 km lang sein und von vielen Menschen gestaltet. Die Route des Festumzuges verläuft von der Langen Straße über den Markt, die Bahnhofstraße, Grimmaer Straße bis in die August-Bebel-Straße.

**Achtung! Für alle Anwohner/innen der Straßen** Lange Straße, Markt, Waldstraße, Bahnhofstraße, Grimmaer Straße, August-Bebel-Straße, Goethestraße, Schillerstraße, Wilhelm-Külz-Straße, Hainstraße, Schloßstraße, Mühlgasse und Wiesenstraße: Alle Anwohner/innen dieser Straßen werden gebeten, am 03. September 2023 ihre Fahrzeuge nicht auf den Straßen abzustellen bzw. zu parken. An diesem Tag wird von **08:00 Uhr bis 20:00 Uhr ein Parkverbot** ausgesprochen. Die Straßen werden zum Teil als Stellflächen und dann als Umzugsstrecke genutzt. Alle betroffenen Bürger/innen werden um Verständnis gebeten.

► **Kontakt:**  
Anja Gaitzsch  
Tel. 034293 42180  
E-Mail: stadtmarketing@naunhof.de

**Einladung: Einweihung eines Trinkwasserbrunnens im Stadtgut am 23.08., 10:00 Uhr**

Die Trinkwassergewinnung im Gebiet Naunhof hat eine lange Tradition und geht auf die Arbeiten des Ingenieurs Adolf Thiem zurück. Das erste Naunhofer Wasserwerk ging 1887 in Betrieb. Bis heute arbeiten die Naunhofer Wasserwerke zuverlässig und versorgen die Stadt Naunhof und ihre Gemeinden sowie die Großstadt Leipzig mit bestem Trinkwasser. Im Rahmen der 800-Jahrfeier eröffnet die Stadt Naunhof in einem Gemeinschaftsprojekt mit den Leipziger Wasserwerken einen Trinkbrunnen am Eingang zum Stadtgutinnenhof. Alle Interessent/innen sind am **Einweihungstag, Mittwoch, den 23.08.23 um 10:00 Uhr** herzlich eingeladen, wenn der Trinkbrunnen erstmals der Öffentlichkeit präsentiert und offiziell seiner Nutzung zugeführt wird.

**Veranstaltungshöhepunkte im Rahmen der Festwoche**

Freuen Sie sich auf viele weitere Veranstaltungshöhepunkte im Rahmen der Festwoche!

**Alle Informationen erhalten Sie auf [www.naunhof800.de](http://www.naunhof800.de), in der kommen-**

den Ausgabe der Naunhofer Nachrichten und aus sonstigen einschlägigen Medien.



**Mal- und Zeichenzirkel Naunhof**  
Wir gratulieren – 800 Blumen für Naunhof

Einladung zur Vernissage  
am 29. August 2023 | 19:00 Uhr  
im Rathaus Naunhof

Ausstellungsdauer  
29. August 2023 bis 26. Januar 2024



**LESUNG**  
**Bernd-Lutz Lange**

31. August / 19:00 Uhr  
Parthelndhalle Naunhof / Wiesenstraße

Eintritt: 15,- Euro  
Eintrittskarten erhältlich in der  
Stadt- und Touristinformation Naunhof.  
Tel. 034293/475647

Stadtbibliothek Naunhof



*Lasst uns gemeinsam feiern!*

**800 JAHRE**  
1223 NAUNHOF 2023

**Festwoche**  
25. August bis 3. September

[www.naunhof800.de](http://www.naunhof800.de)

ARCADIA  
Umwelt- und Recyclingzentrum  
150 Jahre  
Festwoche Naunhof



Die Theatergruppe des Freien Gymnasiums Naunhof präsentiert:

**Der Fall der Burg Naunhof**

**Auftritt:**  
• Montag, 28.08. 19:00 Uhr  
• Mittwoch, 30.08. 17:00 Uhr  
• Spieldauer ca. eine Stunde

**Ort:**  
• Parthelndhalle Naunhof

**Karten, limitiert:**  
• 4 € für Erwachsene  
• 2 € für Schülerinnen und Schüler  
• an der Abendkasse



## Hubschrauber-Rundflüge über Naunhof und Umgebung

Ein besonderer und einmaliger Höhepunkt am Samstag, den 02. September, ist die Möglichkeit, unsere Heimatstadt und deren Umgebung aus der Luft zu bestaunen. Von 13:00 bis 19:00 Uhr bieten die Veranstalter einen Höhepunkt für die ganze Familie: Hubschrauberrundflüge mit dem AS

350. Der Start- und Landplatz befindet sich nicht wie bisher kommuniziert auf dem Schlossturnplatz, sondern wird verlegt auf das Ende der Parthenstraße ins Neubaugebiet. Geflogen wird ca. 6 Minuten zum unschlagbaren Preis von 50€ (Kinder bis 12 Jahre zahlen 45€). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. 5 Personen können gleichzeitig abheben und gern auch aus dem Hubschrauber filmen und fotografieren.

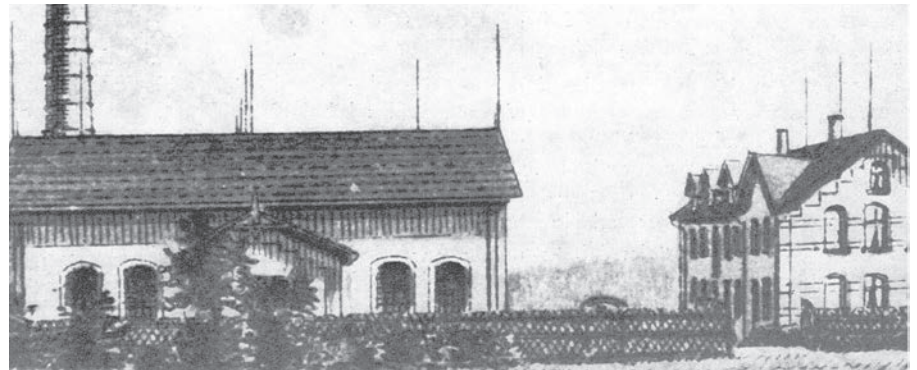


## Wassergeschichte: Dem Trinkwasser auf der Spur – Wassertag am 29.08.

Der Zivilingenieur Adolf Thiem projektierte und baute die Naunhofer Wasserwerke und legte den Grundstein für die gemeinsame Wasserversorgung von Naunhof und Leipzig



Die Trinkwassergewinnung im Gebiet Naunhof hat eine lange Tradition und geht auf die Arbeiten des Ingenieurs Adolf Thiem zurück. 1877 beauftragten die Leipziger Stadträte den Münchener Ingenieur Adolf Thiem, hydrologische Untersuchungen nach nutzbarem Grundwasser in und um Leipzig anzustellen. Er entdeckte hier bereits Ende des 19. Jahrhunderts ergiebige Grundwasservorkommen, die aus einem urzeitlichen Flussbett der Mulde gespeist werden. Der Bau des ersten Naunhofer Wasserwerkes war ein Meilenstein in der Leipziger Trinkwasserversorgung. Es ging am 08. September 1887 in Betrieb und konnte bis zu 30.000 Kubikmeter Wasser täglich fördern. 1896 folgte der Bau des Wasserwerks Naunhof 2 mit der gleichen Kapazität. Die Wasserfassungen der beiden Werke befinden sich nordöstlich und südwestlich der Stadt Naunhof.



Wasserwerk Naunhof 1 um 1890 (Fotos: Leipziger Gruppe)

war unumgänglich. Thiem projektierte eine Grobkiesfilteranlage mit 2.175 m<sup>2</sup> Filterfläche. Sie ging 1887 in Probstheida in Betrieb und war zu dieser Zeit die größte Filteranlage in Deutschland.

die Stadt Naunhof und ihre Gemeinden sowie die Großstadt Leipzig mit bestem Trinkwasser.

## Eisen und Blei im Naunhofer Wasser

Der hohe Eisengehalt des Naunhofer Wassers sorgte unter den Naunhofer Bürgern für Unzufriedenheit. Hinzu kamen Anfang des 20. Jahrhundert in Naunhof auftretende Bleivergiftungen. Die aggressive Kohlensäure im Wasser löste Blei aus den Hausinstallationen. 1913 wurden daher für Naunhof eine Enteisenung sowie Entsäuerung eingerichtet. Ende der 1920er Jahre wurde Naunhof an die Druckleitung des Wasserwerks 1 angeschlossen. Ein dazwischen geschaltetes „Filterwerk“ hielt das Eisen im Filterkies zurück. 1930 wurde in beiden Naunhofer Werken Kalkentsäuerungsanlagen in Betrieb genommen.

## Jetzt gewinnen!



Zum Naunhofer Wassertag am 29. August finden im Wasserwerk Naunhof 1 Führungen statt. Diese können nur mit Voranmeldung unter [www.L.de/nah-dran](http://www.L.de/nah-dran) besucht werden.

## Wasser für Naunhof: „Naunhofer Sprudel“

1893 wurde die Stadt Naunhof an das Wasserwerk Naunhof 1 angeschlossen. Bis dahin versorgten sich die Naunhofer Bürger noch über einen zentral gelegenen Brunnen auf dem Markt (Quelle: <https://de.wikipedia.org/wiki/Naunhof>). Das Naunhofer Wasser wurde aufgrund seines Kohlensäuregehalts auch „Naunhofer Sprudel“ genannt. Es hatte einen hohen Eisengehalt. Eine Aufbereitung

## Noch immer in Betrieb

Bis heute – 136 Jahre nach Inbetriebnahme – arbeiten die Naunhofer Wasserwerke zuverlässig und versorgen

Gewinnen Sie zwei Plätze für die technische Fachführung 14:00 Uhr oder für die Familienführung 16:00 Uhr.

Senden Sie dafür eine E-Mail an [gewinnen@L.de](mailto:gewinnen@L.de), Betreff: Naunhofer Wassertag, unter Angabe Ihres Namen und der Wunschführung. Ein-sendeschluss ist der 20. August 2023.

## Museumsnacht in Naunhof

Einer langjährigen Tradition folgend gab es auch in diesem Jahr unter der Regie der Naunhofer Kultur Werk-Stadt eine Museumsnacht. Das Wetter war den Veranstaltern letztlich einigermaßen gewogen, so dass nach

einer kurzen Begrüßung „The Black Hole’s“ mit Rock my Soul die Gäste unterhalten konnten. Ein ganz besonderer Dank für die tolle Unterstützung gilt dem Förderverein Turmuhrenmuseum Naunhof e.V. mit seinen fleißigen, freiwilligen Helferinnen. Die Museumsnacht 2024 findet am 09. August statt.



## Begegnungszentrum erfreut mit tollen Sommerhighlights

Das jährliche Hoffest musste diesmal wetterbedingt in den Bürgersaal umziehen. Das tat der Stimmung keinen Abbruch. Die Singegruppe des BGZ hat mit Liedern und Geschichten sehr zum Gelingen des Nachmittags für die Se-



niorinnen und Senioren beigetragen. Kaffee und Kuchen und später Grillware als Gaumenschmaus... so lässt es sich gut Leben in unserem seniorenfreundlichen Städtchen Naunhof.

Auch die Modenschau im Juli war wieder ein voller Erfolg mit über 60 Interessenten, die die aktuelle Herbst-

mode inspizieren und erwerben konnten. Moderator Michael Kefalas, großer Fan von RB Leipzig, spendierte sogar für alle eine Runde Sekt, weil sein Lieblingssportverein in dieser Saison so erfolgreich war. Vielen Dank an die Models, die diese Modenschau ebenfalls zu etwas besonderem gemacht haben.



## Aus der Einwohnermeldestelle

### Bevölkerungsentwicklung in Naunhof

Einwohnerzahl per 01.07.2023 8.897

(Stand zum 01.08.2023)

Geburten	3
Sterbefälle	5
Zuzüge	39
Wegzüge	34

Einwohnerzahl per **31.07.2023** **8.900**

(zum 01.08.2023)

### Mitteilung aus dem Fundbüro

Im **Juli** wurden nachfolgende Gegenstände im Fundbüro der Einwohnermeldestelle Naunhof abgegeben.

- 1 x Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln
- 1 x Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln
- 1 x Umhängebeutel klein
- 1 x Taucherbrille
- 1 x Lesebrille
- 1 x 3 CD
- 3 x Damenrad
- 1 x MTB

Sollten Sie Gegenstände aus den Vormonaten vermissen, können Sie sich gern per E-Mail an [einwohnermeldestelle@naunhof.de](mailto:einwohnermeldestelle@naunhof.de) oder auch telefonisch unter 034293/42-127; -128; -129 melden.

## Aus dem Ordnungsamt

### Straßensperrungen Beuchaer Triathlon Day

Am 26. August veranstaltet der ESV Lokomotive Beucha seinen alljährlichen Triathlon. Dies beinhaltet für die Laufstrecke der Athlet/innen wieder Straßensperrungen in Albrechtshain. In der Zeit von 13:00 bis 17:30 Uhr sind die Ortsdurchfahrten in Richtung Erdmannshain, Beucha und Seifertshain voll gesperrt. Betroffene Anwohner/innen werden durch den Veranstalter noch einmal gesondert informiert.

### Straßensperrungen aufgrund der 800-Jahrfeier

K 8363 Naunhof, Markt (31.08.2023 bis 04.09.2023) Vollsperrung, 800 Jahre Naunhof, Umleitung: Ladestraße –

Wurzener Straße (K 8364) – Straße des 9. November – S43 – Leipziger Straße (K 8363) ACHTUNG: Festumzug am 03.09.2023 von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr im gesamten Stadtgebiet – das Gebiet ist bitte weiträumig zu umfahren!

### MDV Infomobil kommt nach Naunhof

Am Mittwoch, den 06. September macht der MDV mit seinem Infomobil wieder Halt in Naunhof. Im Gepäck haben die Mitarbeiter Informationen zu Zug- und Busverbindungen sowie den Tarifen, welche seit 01. August im MDV-Gebiet gelten. Auch ein buntes Portfolio an Ausflugsbroschüren erhalten Sie kostenfrei am MDV-Infomobil. Die MDV-Mobilitätsberater freuen sich auf Ihren Besuch von 09:00 bis 13:00 Uhr auf dem Naunhofer Marktplatz.

Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 16.08.2023.  
Anzeigenschluss ist der 14.08.2023



## Aus dem Bauamt

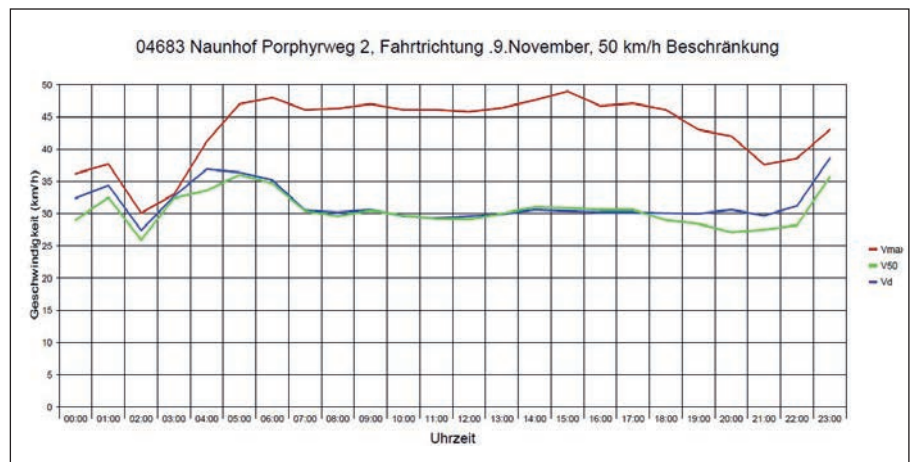
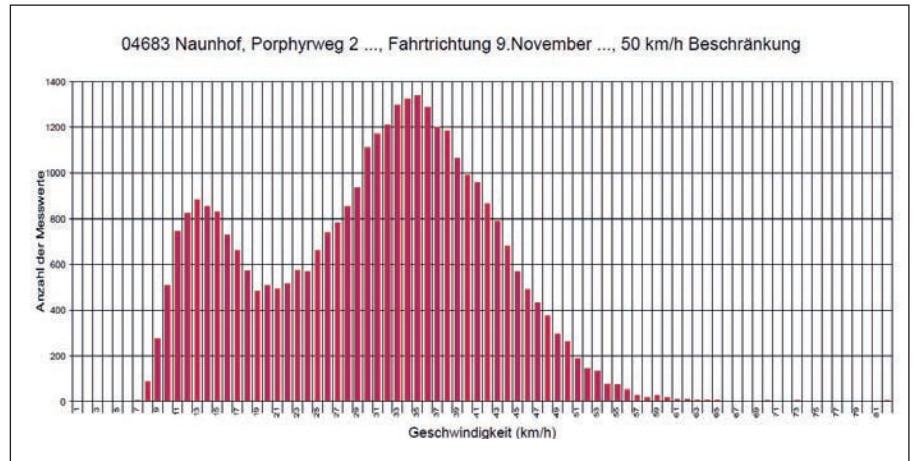
### Grabenunterhaltung am Binnengraben in Eicha



Im Auftrag der Stadt Naunhof wurde durch die Firma U. Altner aus Naunhof die Grabenunterhaltung am Binnengraben in Eicha durchgeführt. Um überhaupt an den Graben zu kommen, musste vorab der Gewässerrandstreifen beräumt werden. An dem Randstreifen waren Ablagerungen jeglicher Art zu finden. Es wird darauf hingewiesen, dass der Randstreifen nicht für Ablagerungen der Anlieger/innen zu nutzen ist. Das Ordnungsamt wird dies zukünftig prüfen.

### Auswertung der Geschwindigkeitsmessung in der Grünstadt

Ein installiertes Geschwindigkeitsmessgerät in der Grünstadt hat vom 09.02. – 21.07.2023 die Geschwindig-



keit aufgezeichnet. Die Durchschnittsgeschwindigkeit lag bei 30,5 km/h. Über 50% der Fahrzeuge fuhren max. 32 km/h. Es gibt auch ein Ausnahmefahrzeug, welches mit 82 km/h am

Messgerät vorbeigefahren ist. Insgesamt kann aber festgestellt werden, dass die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h nur vereinzelt überschritten wurde.

## Die Stadt Naunhof gratuliert ganz herzlich ...

### ... zur Geburt

Grit Fenzlein und Stefan Hegewald aus Naunhof OT Erdmannshain  
**Geburt Sohn Neo**

**am 06. Juli**

### ... zum Geburtstag

**am 16. August** 75. Geb.  
Gerda Ruth Arnold aus Naunhof

### am 06. August

Friedrich Mladek aus Naunhof  
OT Albrechtshain

### 85. Geb.

### am 22. Juli

**Marco Rämmler und Anne Schäkel-Rämmler, geb. Kwiezinski,** wohnhaft in Borna

### ... zur Hochzeit

**am 22. Juli**  
**Marcus König und Nicole König, geb. Matthes,** wohnhaft in Naunhof  
OT Albrechtshain

### ... zur Eisernen Hochzeit

**am 23. August**  
Helga und Gottfried Fleischer aus Naunhof

## Aus der Geschäftsstelle des Stadtrates

### Sitzungstermine

#### Vergabeausschuss

Die nächste Sitzung des Vergabeausschusses findet am Donnerstag, den 24. August um 18:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

#### Stadtrat

Die nächste Sitzung des Stadtrates findet am Donnerstag, den 24. August um 19:45 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt

Die Tagesordnungen werden vier Tage vor den Sitzungen in den Schaukästen der Stadt Naunhof bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter <https://naunhof.gremien.info/>



Die Stadtverwaltung Naunhof informiert ab sofort über Instagram und Facebook:



## Kitas | Schulen

### KITA Weltentdecker Fuchshain

#### Überraschung auf dem Sportplatz

Am Dienstag, den 18.07. machten sich die Kinder der Kita „Weltentdecker“ in Fuchshain auf den Weg. Auf dem Fuchshainer Sportplatz erwartete alle eine Überraschung. Eine tolle Hüpfburg sowie Spiel- und Sportgeräte waren auf-

gebaut. Außerdem gab es Eis, Getränke und weitere Leckereien. Die Kinder und das Team der Kita „Weltentdecker“ möchten sich ganz herzlich bei Familie Uhlrich und Familie Lorenz für den großartigen Vormittag bedanken.



### Kita Zwergenland

#### Besuch der „Villa Biene“ beim Imkerpaar Melcher



Am 26. Juni besuchten Schulanfänger/innen 2023 und 2024 die Familie Melcher und ihre Bienen. In diesem Jahr jährte sich die Zusammenarbeit zwischen Familie Melcher und der Einrichtung zum 30sten Mal. 1993 besuchte die Tochter des Paares die Kita Zwergenland und so entstand eine wunderbare Zusammenarbeit im Bereich der naturwissenschaftlichen Bildung. Eingeladen waren zu diesem tollen Jubiläum auch die damalige Leiterin der Kita Christl Wagner und eine ehemalige Erzieherin Roswitha Fischer. Auch in diesem Jahr lernten

die Kinder viel über das Bienenvolk, die Bedeutung der Bienenkönigin, das Arbeitsleben der Bienen und vieles mehr. Das Schleudern des Honigs und das Verkosten war etwas ganz Besonderes. Zum Schluss hatten Herr und Frau Melcher für jedes Kind ein erfrischendes Eis parat. Die Kita Zwergenland bedankt sich ganz herzlich bei Reinhild und Horst Melcher.

#### Es ist Zeit, Abschied zu nehmen



Den Abschluss der gemeinsamen Zeit im Kindergarten bildet symbolisch das Zuckertütenfest. Am 30. Juni war es soweit – die Schulanfänger/innen

2023 hatten schon viele Wochen den Zuckertütenbaum mit Zauberpulver, gemeinsamen Tänzchen und Liedern gepflegt. Leider hatte der starke Wind die stetig wachsenden Zuckertüten weggepustet. Nun ging die große Suche los. Im Wald wurden die Kinder fündig und wie durch Zauberhand waren auch alle Eltern plötzlich um den Zuckertütenbaum versammelt. Da war die Freude bei Groß und Klein groß und mit dem Kindersekt wurde darauf angestoßen. Zurück im Kindergarten wurden die Kinder feierlich aus der Kindergartenzeit entlassen und erhielten kleine Geschenke und all ihre Schätze der gesamten Kitazeit. Im Anschluss wurde gegessen und mit Tänzchen und Spielen ging der Abend zu schnell vorbei. Die Kita Zwergenland bedankt sich an dieser Stelle bei Björn Streitenberger von der LVM Versicherung für die liebevoll gefüllten Zuckertüten nebst einem großen Kuscheltier. Ella, Lam, Emilia, Niklas, Leonie, Ella und Marie und ihren Eltern alles Gute und viel Freude in der bevorstehenden Schulzeit. Gleichzeitig dankt die Kita Zwergenland herzlich für die schönen Abschiedsgeschenke.



## Kita Waldwichtel

### Sommerfest



Am 09.06.2023 fand das alljährliche Sommerfest in der Kindertagesstätte Waldwichtel statt. Passend zu dem Thema „Meine Stadt feiert Geburtstag und wir feiern mit“ begrüßte man alle Partygäste im Eingangsbereich des Außengeländes. Bei strahlendem Sonnenschein kamen zahlreiche Kinder mit ihren Eltern und Großeltern, um zu feiern und eine gute Zeit miteinander zu verbringen. Ein Highlight des Nachmittags war der unerwartete Besuch der örtlichen Feuerwehr, die zu aller Überraschung der kleinen und großen Gäste, mit ihrem Auto aufs Gelände fuhr. Alle durften so bis in die Abendstunden in einem echten Feuerwehrauto sitzen und sich die

verschiedenen Ausrüstungsgegenstände anschauen. Mit viel Geduld und Herz haben die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Naunhof viele Fragen beantwortet. Im Anschluss an diese großartige Überraschung konnten alle Gäste die liebevoll vorbereiteten Stationen entdecken und ausprobieren. Bei Einhorn-Glitter-Tattoos, Geburtstagsspielen, Vogelhaus basteln, Kinderdisco, Glückwünsche für unsere Stadt schreiben sowie Stockbrot über dem Lagerfeuer backen haben es sich alle gut gehen lassen. Die Waldwichtel bedanken sich bei allen für die Unterstützung zum Gelingen für diesen Tag, sei es der Elternrat mit Ideen, Material und Tatkraft, die Freiwillige Feuerwehr Naunhof für die tolle Idee und natürlich dem Förderverein, der mit seiner Grillstation und einem vielfältigen Angebot an Getränken für das leibliche Wohl sorgte. Ein Dank auch dem REWE Naunhof, insbesondere Herrn Hahn. Das Sommerfest in der Kita Waldwichtel war ein voller Erfolg und bot allen Gästen einen unvergesslichen Tag voller Freude und Spaß.



## Oberschule Naunhof

### Höhen und Tiefen – Liedprojekt der Klasse 7b

Da die Klassenfahrt für die Klasse 7b in diesem Jahr leider ausfiel, fand in der Woche vom 12. – 15.06. unter dem Thema „gemeinsam füreinander“ ein Projekt der Klasse statt.

Ziel sollte es sein, ein Lied zu schreiben und ein entsprechendes Musikvideo dazu zu drehen. Bei diesem Vorhaben wurde die Klasse von *more than subculture* e. V. unter Führung von Ben-



jamin Hofmann unterstützt. Am ersten Tag konnten die Schüler/innen beatboxen und technische Geräte auspro-

## Kita Funtasia Lindhardt

### Lindhardter in sommerlicher Feierstimmung



Anlässlich des Kindertages feierten die Lindhardter Kinder ihr großes Sommerfest dieses Jahr im Beisein aller Eltern und Großeltern. Bei schönstem Sonnenschein, leckerem Kuchen und Getränken sowie einer tollen Hüpfburg und Kinderschminken erfreute sich jedes Kinderherz. Eine ganz besondere Überraschung war der Besuch der Märchenfee Lia. Sie führte gemeinsam mit vielen Kindern und Eltern „Dornröschen“ auf. Der Beifall aller Zuschauer zeigte den großen Erfolg dieser Vorstellung. An dieser Stelle noch einmal einen herzlichen Dank an die Firma B+M Heizung und Sanitär Bau Lindhardt für die Spende, durch die ein großer Teil des Festes finanziert werden konnte. Bei leckeren Bratwürsten und einem gemütlichen Beisammensein ließen alle Kinder, Gäste und Erzieher/innen den wunderschönen Tag ausklingen und freuten sich über den gelungenen Tag. Ein besonderer Dank geht an den Hausmeister Peter Altmann für die tolle Unterstützung und Vorbereitung des Festes.



bieren, um einen kleinen Einblick ins Musikbusiness zu bekommen. Danach ging es ans Praktische. Gemeinsam wurden Beats ausgesucht und ein geeigneter Text verreimt, was gar nicht immer so einfach war. Dennoch siegte nach geraumer Zeit die Kreativität der Jugendlichen und ein Text konnte vollständig aufgeschrieben werden. Bei der Aufnahme des Geschriebenen mussten sie lernen, dass nicht immer alles direkt beim ersten Mal funktioniert. Danach wurde die Soundbox ein- und die Kamera ausgepackt, um das Gesungene in bewegten Bildern festzuhalten. Auch hier konnten sich die Schüler/innen kreativ ausleben. Zunächst noch scheu vor der Kamera, konnten sich nach und nach alle mit Nahaufnahmen und Drohnen anfreunden und 4 Tage später waren Lied und Musikvideo mit dem Titel „Höhen und Tiefen“ fertig.

Nach weiterer Bearbeitung seitens *more than subculture e.V.* konnten die Schüler/innen der Klasse am Tag der Zeugnisausgabe ihr Endprodukt zusammen mit ihren Eltern anschauen. Sowohl bei Eltern als auch Kindern

war der Stolz über Geschaffenes und Erreichtes deutlich sichtbar. Neben den Zeugnissen nehmen die Schüler/innen der Klasse 7b zur Hälfte ihrer Oberschulkarriere auch ein eigenes Video mit nach Hause.

### Europäisches Jugendfest in Dresden

Auch ohne Frankreichs Staatspräsident Emmanuel Macron fand am 04.07. auf dem Dresdner Neumarkt das *Fête de l'Europe* statt. Das konnten sich die Französisch-Schüler/innen der Oberschule Naunhof nicht entgehen lassen. In der letzten Schul-



woche reisten einige Schüler/innen der 7. – 9. Klassen mit dem Zug in die Landeshauptstadt, um mit tausenden anderen jungen Menschen aus Deutschland, Polen und Tschechien die Jugend Europas zu feiern. Neben Musik von bekannten Stars wie Leony, Lea, 01099, Banda Comunale, rémi.fr und Gestört aber Geil sowie Jugendchören aus Dresden und Wrocław gab es auch politische Botschaften vom sächsischen Ministerpräsidenten Kretschmer und vom Bundespräsidenten Steinmeier. „Wir brauchen ein starkes Europa, Europa ist unsere Zukunft, eine andere haben wir nicht,“ appellierte Frank-Walter Steinmeier in seiner Rede an die Jugendlichen.



## BSC Victoria Naunhof e. V.



### Nina Kertscher und Luise Möckel bei Mitteldeutschen Meisterschaften in Erfurt am Start – mit Bestleistungen in die Sommerferien

Mit Nina Kertscher und Luise Möckel schafften erstmals zwei Leichtathleten vom BSC die Qualifikationsnormen für die Mitteldeutschen Meisterschaften der U16.

Am 01.07.2023 stand ein besonderer Höhepunkt für beide an. Sie durften sich mit den besten Athletinnen aus den drei Bundesländern Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen messen und die einzigartige Atmosphäre einer Mitteldeutschen Meisterschaft im Erfurter Steigerwaldstadion genießen. Mit ihren Zeiten und Platzierungen über 100m der W14 waren Luise (13,43s – Platz 16) und Nina (13,56s – Platz 21) nicht ganz zufrieden. Umso erfreulicher waren dann für beide die Ergebnisse auf der 80m Hürden Strecke. Sowohl Nina (13,17s –

Platz 13) als auch Luise (13,46s – Platz 17) konnten ihre persönlichen Bestleistungen verbessern.

Mit etwas weniger Anspannung absolvierten sie eine Woche später in Leipzig noch einen Wettkampf. Beim LAZ-Sportfest konnte Nina im Weitsprung mit 4,89m eine neue Bestweite und Platz 3 erzielen, Luise gelang mit 4,35m ebenfalls eine neue persönliche Bestweite. Auf der 80m Hürden Distanz konnten sich beide nochmals verbessern. Luise blieb dabei sogar unter 13s und steigerte sich auf 12,81s und wurde damit Dritte, Nina verbesserte sich auf 13,04s. Über 100m in der höheren Altersklasse U18 gelang Luise in 13,23s eine neue persönliche Bestzeit und Nina sprintete in 13,59s ins Ziel.

Weiterhin waren Ruben Möckel über 100m und Georg Möckel über 100m und 200m in Leipzig am Start. In der MU18 hatte Ruben in 11,60s die siebent schnellste Zeit und bei den Männern sprintete Georg in 11,51s auf Platz 4. Auf der doppelt so langen Sprintdistanz nach den zwei



100m Läufen und bei hochsommerlichen Temperaturen fehlte Georg auf der Zielgeraden dann etwas die Kraft. Mit der Zeit von 23,78s, die Platz 2 über 200m bedeuteten, war er daher nicht ganz zufrieden.

Nun stehen erstmal die wohl verdienten Sommerferien an, bevor dann im Herbst noch die letzten Wettkämpfe der Freiluftsaison folgen.



## SV Klinga-Ammelshain e. V.

### Saisonrückblick der Mädchen & Frauen SVKA

Die Saison 2022/2023 gehört nun seit ein paar Tagen der Vergangenheit an und die Spielerinnen und Trainer/innen befinden sich in der wohlverdienten Sommerpause. Großer Dank gilt allen Trainern und Trainerinnen, welche die Kickerinnen mit ganz viel Engagement und Spaß voranbringen, allen Eltern für ihr Verständnis, ihre Unterstützung und die tolle Kooperation mit den jeweiligen Trainern/innen und natürlich dem Sponsor „Bauservice Löwner“, der den Frauen- und Mädchenfußball kontinuierlich unterstützt.

Die E-Juniorinnen der Jahrgänge 2012 bis 2014 haben sich im letzten Jahr toll weiterentwickelt, nahmen zwar nicht am Pflichtspielbetrieb teil, testeten aber sowohl auf dem Rasen als auch in der Halle gegen andere Mädchenteams und erlangten so wichtige Spielpraxis. Am Ende der Saison beim D-Juniorinnenturnier von West 03 gingen sie als jüngstes Team an den Start und sicherten sich mit viel Kampfgeist den 3. Platz. Ab September 2023 werden die Mädels als D-Juniorinnen in der Stadtliga Leipzig auf Punktejagd gehen.

Die C-Juniorinnen (Jahrgänge 2007 bis 2011) starten in ihrer ersten Punktspielsaison in der Landesklasse auf Kleinfeld. Der sehr engagierten, jungen Trainerin Macy Scheller gelang es, die Spielerinnen individuell weiterzuentwickeln und ein tolles Team zu formen, welches sich am Ende der Saison einen guten 3. Platz in der Lan-

desklasse sicherte. Während man im Winter bei Hallenturnieren oft gegen Jungsteams testete, konnte man die Erfahrungen im Sommer nutzen. Beim TSV Einheit Lindenthal erreichte man im B-Juniorinnenturnier einen sensationellen zweiten Platz und eine Woche später holten die Mädels bei West 03 den Turniersieg und belohnten sich damit für eine phantastische Saison.

Nicht so optimal verlief die Saison für das Frauenteam. Der zu Beginn feste Spielerstamm durchzog sich mit zunehmender Unzuverlässigkeit, was das Team immer wieder in Schwierigkeiten brachte, überhaupt vollzählig aufzulaufen. Entsprechend gestalteten sich die Spiele und Ergebnisse. Der Dank gilt denen, die bis zum Ende durchgezogen haben und den Spielerinnen, die ihre Fußballkarriere bereits beendet hatten und trotzdem unterstützten. Umso schöner war es dann, zum Ende der Saison mit einer tollen Mannschaftsleistung gemeinsam einen Sieg einzufahren und auch beim Sommer-Turnier in Döbeln Ende Juni auf Kleinfeld den 2. Platz zu erreichen. In der neuen Saison gehen die Damen des SV Klinga-Ammelshain in der Stadtklasse Leipzig auf Punktejagd.

Falls du Lust hast, dich mal beim Fußball auszuprobieren oder einfach Zeit in einer guten sportlichen Gemeinschaft verbringen möchtest, freut sich der SVKA, dich ab 23.08.2023 immer mittwochs zu einem Schnuppertraining begrüßen zu dürfen.



Foto: Katrin Schuhmann

► **Kontakt:**

Katrin Schuhmann  
Tel.: 0179-1463607  
gern auch per WhatsApp

### Überarbeitete Sportförderrichtlinie des Landkreises Leipzig vom Kreistag beschlossen

Die Sportförderrichtlinie des Landkreises Leipzig wurde überarbeitet und tritt mit neuem Inhalt zum 01.01.2024 in Kraft. Es soll ein Förderbudget in Höhe von 149.000,00€ zur Verfügung stehen.

Weitere Informationen sowie den Verweis zur Förderrichtlinie finden Sie hier: <https://www.ksb-ll.de/ueberarbeitete-sportfoerderrichtlinie-des-landkreis-leipzig-vom-kreistag-beschlossen/>

## Sportfischerverein Naunhof e. V.

### Wer angeln möchte, benötigt einen Fischereischein

Der Sportfischerverein Naunhof e.V. bietet im Oktober allen, die gern angeln möchten, einen Vorbereitungslehrgang zur Fischereischeinprüfung an. Jede/r Lehrgangsteilnehmer/in, welche/r die Sachkunde bei der Prüfung erfolgreich nachgewiesen hat, erhält einen Fischereischein mit nationaler und internationaler lebenslanger Gültigkeit. Der

Vorbereitungslehrgang findet jeweils an 6 Sonntagen statt. Es werden die Themenkomplexe Fischkunde, Gerätekunde, Natur und Tierschutz, Gesetzeskunde sowie praktische Handhabungen vermittelt. **Lehrgangsbeginn** ist am **15.10.2023 um 09:30 Uhr** in 04668 Pomßen, Schloßstraße 11. Die Lehrgangsteilnehmer benötigen keine

Vorkenntnisse. Alle Interessent/innen ab dem 14. Lebensjahr können sich ab sofort anmelden.

► **Kontakt:**

Alf Kühne  
Schloßstraße 28a  
04668 Pomßen  
Tel. 034293 30696

#### Keine Naunhofer Nachrichten erhalten?

Dann melden Sie sich bitte direkt bei unserem Verlag Druckhaus Borna unter der Telefonnummer 03433 207329 oder unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).

## AktivSport SAXONIA e. V.

### Siegerkelche für die Erstplatzierten



Es braucht keine Massen, um eine gute Boule Party zu schmeißen. Das bewiesen die ca. 50 Mitglieder, die zum Boule Wettbewerb auf das Vereinsgelände des AktivSport SAXONIA kamen. Pünktlich zum Beginn der Boule Party war der Regen vorbei und der Grill konnte angeworfen werden. Im Hintergrund sorgten Sommerhits, ein Radler und die leckeren Salate von Danielle Hahn und Janine Bauer für gute Laune. Vor Ort waren neben den Gästen ein Dutzend Vereinsmitarbeiter/innen. Sie sorgten dafür, dass die Räder rund liefen. Wer nach einer Grillwurst oder einem saftigen Steak von Grillmeister Tjard noch Lust auf was Süßes hatte, war bei Mitarbeiterin Kerstin genau richtig. Sie sorgte am Waffeleisen für Nachschub. Das Highlight der Veranstaltung war ein Boule Wettbewerb, an dem 45 Spieler teilnahmen. Dabei setzten sich Peter Hemmann, Martina Siegert und Günter Schneider an die Spitze. Peter Hemmann, langjähriges Mitglied und Reha-Sportler landete auf dem 1. Platz, Besucherin Martina Siegert belegte

Platz 2 und Günter Schneider, Ehegatte einer Boule Spielerin aus dem Verein, kugelte sich auf Rang 3.

Die Nase ebenfalls vorne hatte Gerhard Ernst. Der vereinsinterne Boule Spieler landete nach einem Stechen auf dem 4. Platz. Die Siegerehrungen wurden von Trainer Uwe Ampler und Trainerin Katrin Heunisch vorgenommen.

### „Helfen ist Pflicht“



Mit Schwung und ein wenig schwarzem Humor führte Silke Keyselt vom AS SAXONIA Führerscheinbewerber durch den Erste-Hilfe-Kurs.

„Helfen ist Pflicht.“ Das waren die einleitenden Worte der Ausbilderin. Obwohl der Kurs von abwechslungsreichen und anschaulichen Erzählungen begleitet wurde, mangelte es Silke Keyselt nicht an Ernsthaftigkeit und Fachwissen. Die Prise Humor, die sie mit in die Schulung brachte, machte ihren Kurs zu etwas Besonderem. In den insgesamt neun Unterrichtsstunden à 45 Minuten ging es u.a. um das Einschätzen von Notsituationen, lebensrettende Sofortmaßnahmen sowie

Eigenschutz und das Absichern einer Unfallstelle. Realistische Übungen sorgten zudem für Praxisnähe. Hierbei wurde beispielsweise die Bedienung eines Defibrillators, Herzdruckmassage oder auch die stabile Seitenlage einstudiert. An dem Kurs nahmen insgesamt neun Personen teil. Unter ihnen auch der 18-jährige Vincent, der auf einen Autoführerschein hinarbeitet, Jorik, der sich fürs begleitete Fahren ab 17 Jahren entschieden hat sowie Leopold, der demnächst auf dem Moped durch die Gegend knattern möchte. Die Gründe für die Teilnahme waren vielfältig. Aber eines hatten alle gemeinsam. Ohne Erste-Hilfe-Kurs keine Puppe. Denn zum Autofahren gehört nicht nur ein fahrbarer Untersatz, sondern auch Verantwortung. Das machte Keyselt in ihrem Kurs klar.

Neben dem notwendigen Fachwissen bekam man gratis ein paar nützlich Tipps dazu. So kann eine aluminiumbeschichtete Rettungsdecke aus einem abgelaufenen Verbandskasten auch zum Isolieren von Fenstern dienen oder ein paar Rettungshandschuhe in einer Überraschungsei-Verpackung im Notfall vor Ansteckung schützen. Passt doch das gelbe Plastik-Ei nahezu in jede Tasche.

Eine Frage, die keiner der Anwesenden richtig beantworten konnte, war, in welcher Entfernung ein Warndreieck aufgestellt werden muss. Da gingen die Schätzungen weit auseinander. So lernten nicht nur die Führerscheinanwärter etwas dazu, sondern auch die anwesenden Ersthelferinnen, die zur Auffrischung ihres Erste-Hilfe-Kurses da waren.

## Tourismus | Veranstaltungen

KABARETT LEIPZIGER FUNZEL PRÄSENTIERT

**„Männer, Mädels & Monster“**  
Ein Liebesabendkaffee

**15. Oktober 15:30 Uhr**  
BÜRGERSAAL IM STADTGUT

**TICKETPREIS: 20,- €**

ERHÄLTlich IN DER STADT- UND TOURISTINFORMATION  
BAHNHOFSTR. 25, 04683 NAUNHOF  
RESERVIERUNG UNTER: TEL. 034293/475647  
E-MAIL: TOURIST-INFORMATION@NAUNHOF.DE  
WWW.NAUNHOF.DE

**Sa. 12. Aug.** Fällt bei Regen aus

Open Air  
**SOMMERKINO**  
im Waldbad

chillen ab 20:00 Uhr  
Filmstart 21:00 Uhr  
Eintritt: 5,- €

**Bitte Sitzgelegenheiten mitbringen!**

**BECKENRAND SHERIFF**



## Albrechtshainer See: Beuchaer Triathlon Day wird 25 Jahre



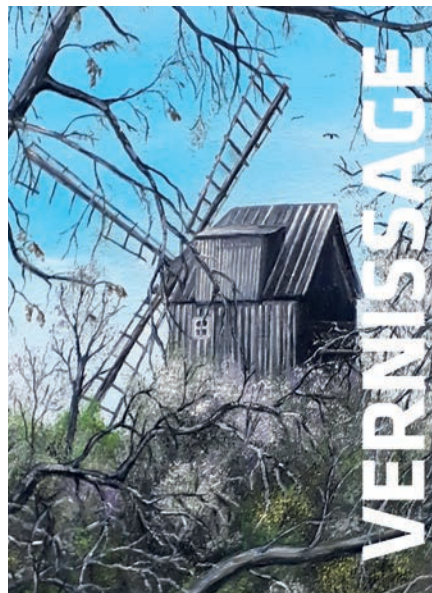
Am 13.09.1998 fiel zum ersten Mal der Startschuss zum Beuchaer Triathlon am Albrechtshainer See. Seitdem heißt es jedes Jahr aufs Neue: 3 ... 2 ... 1 Swim, Bike, Run.

Der Beuchaer Triathlon bietet 2 Kategorien, welche gemeinsam als Team bewältigt werden: der Family & Friends-Triathlon mit 3 Personen für jeweils eine Disziplin und der Team-Triathlon für 3 Personen in jeweils allen 3 Disziplinen in verschiedenen Wertungsklassen. Egal also, ob als Familie, als Freunde, als Verein oder als Firma, Hauptsache der Teamgeist stimmt. Somit können Klein und Groß, Jung und Alt, Triathlon-Profis und Triathlon-Neulinge den Dreikampf bestreiten. Gemeinsam wurden so Jahr für Jahr viele Kilometer im See, auf dem Rad und mit den Laufschuhen gesammelt, Erfolge gefeiert und das Triathlonflair erlebt.

Am 26.08.2023 geht der Kulttriathlon aus Beucha in seine 25. Runde. Das Jubiläumsjahr wird, neben dem traditionellen T-Shirt, mit kleinen Geschenken in den Starterbeuteln und mit Party und Tanz im Zelt zelebriert. Also nicht verpassen und unter [www.beuchaer-triathlon.de](http://www.beuchaer-triathlon.de) anmelden. **Anmeldeschluss: 20.08.2023**

- ▶ **Wo:** Albrechtshainer See
- ▶ **Wann:** 26.08.2023 ab 13:00 Uhr
- ▶ **Was:** 13:00 Uhr – Family & Friends-Triathlon  
15:00 Uhr – Team Triathlon  
19:30 Uhr – Party im Festzelt

Wer gern starten möchte, aber bisher kein passendes Team hat, kann sich auf der Beuchaer Triathlon Facebook-/Instagram-Seite per Nachricht melden. Der ESV Lok Beucha freut sich auf rege Teilnahme.



**UWE GERSCHLER**  
ÖLMALEREI „NAUNHOF UND SEINE ORTSTEILE“

Einladung zur Vernissage  
am Sonntag den, 13. August 2023 | 15:00 Uhr  
im Turmuhren Museum Naunhof

Ausstellungsdauer  
13. August - 26. November 2023



## „Lyrik im Museum“

Im Februar startete die neue Veranstaltungsreihe: **Lyrik im Turmuhrenmuseum - „Die vier Jahreszeiten“**. Der dritte Teil dieser Veranstaltung findet **am Sonntag, den 20. August 2023 um 16:00 Uhr** im Turmuhrenmuseum statt.

Zum Thema: „Sommer“ werden Frau Dr. Lüttke-Buddrus und Herr Dr. Heintzschel gemeinsam mit Gedichten, Versen und Musik die Gäste unterhalten. Dazu gibt es für die Besucher eine erfrischende Sommerbowl. Die Veranstaltung wird von der Kultur WerkStadt Naunhof in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Turmuhrenmuseum Naunhof e.V. durchgeführt.

Der Eintritt beträgt 5,00€. Da der Wintergarten im Turmuhrenmuseum nur einer gewissen Anzahl von Besuchern Platz bietet, wird um Voranmeldung unter Tel.: 034293 32513, per Mail: [info@turmuhrmuseum-naunhof.de](mailto:info@turmuhrmuseum-naunhof.de) oder direkt im Museum gebeten.

**Turmuhrenmuseum Naunhof**

**Zeitsprüche – dritter Teil „Sommer“**  
Dr. Gisela Lüttke-Buddrus und Dr. Dieter Heintzschel  
Eintritt: 5,00€  
Voranmeldung unter Tel.: 034293 32513  
Sonntag: 20.08.2023, 16:00 Uhr



Öffnungszeiten Museum und Cafe\*  
Mittwoch bis Sonntag und Feiertage:  
14:00 – 18:00 Uhr

**Weitere Veranstaltungstipps  
finden Sie auch unter:**

[www.naunhof.de/veranstaltungen](http://www.naunhof.de/veranstaltungen)

## Start der „WeinLese“ 2023

Am 07.09.2023 ist es wieder soweit: die „WeinLese“ geht in eine neue Runde!

Wie im letzten Jahr haben sich die Partheland-Bibliotheken zusammengeschlossen, um eine gemeinsame Veranstaltungsreihe zu organisieren. Auch in diesem Jahr finden unter dem Namen „WeinLese“ in allen 5 Biblio-

theken Lesungen statt, welche durch den Ausschank von Wein und passenden Snacks abgerundet werden sollen.

Die Auftaktveranstaltung findet am 07.09.2023 um 19:00 Uhr in der Bibliothek Borsdorf statt. Zu Besuch ist der Dresdner Autor Frank Goldammer und liest aus seinem neuen Krimi „Die Verbrechen der Anderen“.

### ► Die weiteren Termine lauten wie folgt:

28.09. – Machern: Karin Seemayer liest „Bergleuchten“

24.10. – Großpösna: Fiona Blum liest „Die Insel der Orangenblüten“

23.11. – Naunhof: Stephan Ludwig liest „Der nette Herr Heinlein“

13.12. – Brandis: Tilman Bünz liest „Vorfahrt für Rentiere. Lappland für Anfänger“

Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Um Voranmeldungen wird gebeten. Die Partheland-Bibliotheken freuen sich auf zahlreiche Besucher/innen.



*Weinlese im Partheland*  
Gemütliche Abende mit tollen Büchern und edlen Tropfen erwarten Sie!

07. September in Borsdorf: FRANK GOLDAMMER, VERBRECHEN DER ANDEREN  
28. September in Machern: Karin Seemayer, BERG LEUCHTEN  
24. Oktober in Großpösna: FIONA BLUM, Die Insel der Orangenblüten  
23. November in Naunhof: Stephan Ludwig, Der nette Herr Heinlein  
13. Dezember in Brandis: TILMAN BÜNZ, VORFAHRT FÜR RENTIERE

Beginn: 19:00 Uhr  
Eintritt: frei!

Mehr Informationen zu der Veranstaltungsreihe erfahren Sie auf unserer Homepage unter [partheland-bibliotheken.de](http://partheland-bibliotheken.de)



## Die Kirchgemeinden laden ein

### Ev.-luth. Kirchgemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain

Ev.-luth. Pfarramt Naunhof, Wurzener Str. 1  
Tel.: 034293 29493, Fax: 034293 55449

**Kontakt:** Pfarrer Norbert George  
Tel.: 0163 8055559

**Bürozeiten:** Di 14:00 bis 17:00 Uhr,  
Mi 09:00 bis 12:00 Uhr

E-Mail: [kg.naunhof@evlks.de](mailto:kg.naunhof@evlks.de),  
Internet: [www.stadtkirche-naunhof.de](http://www.stadtkirche-naunhof.de)

**So, 13.08., 14:30 Uhr**

20. Waldgottesdienst mit Taufe – Erdmannshain

**So, 20.08., 09:00 Uhr**

Gottesdienst – Ammelshain



### Ev.-luth. Kirchgemeinde – Albrechtshain

Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha, Tel.: 034292 68221

**Kontakt:** Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis, Tel.: 034292 66541

**Bürozeiten:** Di 18:00 bis 19:00 Uhr  
und Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

Keine Termine bekannt.



### Ev.-luth. Schwesternkirchgemeinde – Fuchshain

**Kontakt:** Pfarramt Großpösna  
Hauptstraße 25, Tel. u. Fax: 034297 423989  
Vertretung Pfarrer Norbert George:  
Tel. 0163 8055559

**Bürozeiten:** Do 15:00 bis 17:00 Uhr  
bei Frau Rudolph  
[kg.grosspoesna@evlks.de](mailto:kg.grosspoesna@evlks.de)

**So, 20.08., 10:30 Uhr**

Gottesdienst – Fuchshain

### Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen,  
Tel.: 03425 8538659

**Kontakt:** Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel.: 03425 8530225

E-Mail: [wurzen@pfarrei-bddmei.de](mailto:wurzen@pfarrei-bddmei.de)

**So, 13.08., 10:30 Uhr**  
Familiengottesdienst

**So, 20.08., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**So, 27.08., 10:30 Uhr**  
Gottesdienst





## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 12. August bis 27. August

### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsdienst</b>	03437 19222

### 2. Notdienste

<b>Strom (envia M)</b>	
24h Störungsmeldung	0800 2305070

<b>Gas (MITGAS) Störstelle</b>	0800 2200922
<b>Onlinemeldungen von Stromausfällen:</b>	<a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a>

<b>Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)</b>	
<b>24 Stunden Havariedienst</b>	0172 9814042

<b>Abwasser (AZV Parthe)</b>	034291 439-0
<b>außerhalb der Dienstzeit</b>	0171 4103238

<b>Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH</b>	0176 40441349
---	---------------

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Mittwoch, Freitag:	14:00 – 19:00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 19:00 Uhr

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Grimma

Kleiststr. 5, 04668 Grimma	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 13:00 Uhr

#### Kinderärzte

#### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	09:00 – 13:00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können ohne telefonische Voranmeldung während der Öffnungszeiten aufgesucht werden.

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117.

#### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de).

#### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch, Carl-Benz-Straße 2  
Tel. 034291 316000

### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (08:00 – 08:00 Uhr)

<b>Sa, 12. August, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090

<b>So, 13. August</b>	
Engel-Apotheke Nerchau	034382 41283

<b>Mo, 14. August</b>	
Engel-Apotheke Colditz	034381 43359

<b>Di, 15. August</b>	
Engel-Apotheke Nerchau	034382 41283

<b>Mi, 16. August</b>	
Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352

<b>Do, 17. August</b>	
Löwen-Apotheke Naunhof	034293 45700

<b>Fr, 18. August</b>	
Kilian-Apotheke Bad Lausick	034345 7140

<b>Sa, 19. August, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Rats-Apotheke Trebsen	034383 6010

<b>So, 20. August</b>	
Apotheke im PEP Grimma	03437 942323

<b>Mo, 21. August</b>	
Engel-Apotheke Colditz	034381 43359

<b>Di, 22. August</b>	
Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002

<b>Mi, 23. August</b>	
Stadt-Apotheke Grimma	03437 9488940

<b>Do, 24. August</b>	
Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256

<b>Fr, 25. August</b>	
Engel-Apotheke Naunhof	0800-1133399

<b>Sa, 26. August, 08:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 08:00 Uhr</b>	
Sternen-Apotheke Naunhof	034293 47355

<b>So, 27. August</b>	
Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090

**In der Zeit von 12:00 – 18:00 Uhr ist die Apotheke im PEP Grimma geöffnet.**

Apotheke im PEP Grimma	03437 942323
------------------------	--------------



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof

Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)



*Einfach  
QR-Code scannen*



# Naunhofer Stadtjournal

Hier finden Sie interessante Beiträge und Themen aus Wirtschaft, Kultur und Vereinen (Verlagsveröffentlichung).

## Kolumne: „Sommerzeit und das Leben ist leicht“

Dies ist die erste Zeile des berühmt gewordenen Wiegenliedes aus Gershwins Oper „Porgy and Bess“ aus dem Jahr 1935. 88 Jahre später ist das Lied immer noch eine schöne Umschreibung des Lebensgefühls im Sommer. Die Bevölkerung aus wärmeren Gefilden haben längst herausgefunden, dass man in den heißen Monaten einfach gechillt das Leben genießen sollte. Pomalo sagen die Menschen der dalmatinischen Inseln Kroatiens den neu angekommenen Touristen. Das heißt so viel wie: „Mach mal langsam.“ Ach ja, wenn uns Deutschen dies doch mal so einfach fallen würde. Hektisch versuchen wir

in den Wochen vor dem Urlaub alles auf die Reihe zu bekommen, was noch irgendwie „herumliegt“. Fix und fertig mit den Nerven startet der Durchschnittsdeutsche in den Urlaub. Falls dann Stau auf der Autobahn ist oder der

Flieger nicht pünktlich geht, ist dies ein Grund die Nerven zu verlieren. Selbst nach einem erholsamen Urlaub streben die Deutschen sofort in ihr Büro und vergessen sofort, dass es auch Pomalo sein könnte. „In der Ruhe liegt die Kraft“, oder Die erste Bürgerpflicht lautet: „Ruhe bewahren!“, lauten die Empfehlungen einiger Herren in meinem Umfeld. Obwohl es alle wissen, können es die wenigsten. Respekt an diejenigen, die mitten in Panik und Gewusel einen kühlen Kopf bewahren. Es steckt wohl tief in der Natur von uns Germanen. Vielleicht besteht die Chance, uns ruhig zu bekommen, in dem man sich an die heißen Sommer anpasst. Das Volk der Bassa in Kamerun haben nur zwei Wörter, um Farben zu bezeichnen. Gelb/Orange/Rot heißt „ziza“ und was mir am besten persönlich gefällt, ist „hui“ für Blau/Lila/Grün. Das Meer ist demzufolge „hui“! Sympathisch, oder? Wenn man auf das Meer schaut, welches hui aussieht und dabei ein Kokos Gericht verzehrt, ist das Leben einfach, oder? Die Sprache als Stilmittel ist mittlerweile ein häufig diskutiertes Thema in den Nachrichten. Der Autor Lorenz Meyer trieb das stilistische Mittel in seinem Buch „Sprechen Sie Beamtendeutsch?“ auf die Spitze und erzielt somit beim Leser große Heiterkeit. Der

Autor karikiert dabei die Absurdität der Amtssprache. Das heißt im Klartext, dass er ein einfaches Sprichwort, wie beispielsweise „Aus Schaden wird man klug“, so verklausuliert (Eine negative Erfahrung, die in Zusammenhang mit einer Funktionsstörung oder einer substanziellen Beeinträchtigung des Integritätszustands einer Sache...), dass man erst einmal raten muss, um was es sich dabei handelt. Apropos raten, das bezweckt der Autor mit seinem Büchlein, welches den Nerv der Deutschen getroffen hat und sofort viral ging. Das Erraten des Sprichwortes, gepaart mit dem vergnüglichen Lesen der Amtssprache, ist eine sehr unterhaltsame Urlaubsbeschäftigung, bei der wir selbst beim Kokosnusswasser schlürfen spüren: Gott, was sind wir deutsch!

Manuela Krause

### Anzeigenannahme DRUCKHAUS BORNA

Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ janett.greif@druckhaus-borna.de

Tina Neumann, ☎ 0173 6547002  
✉ tina.neumann@druckhaus-borna.de



24. **sächsisches** LANDES ERNTEDANKFEST FROHBURG 22.-24. September 2023

Festumzug • Kulturprogramm • Wettbewerb "Schönste Erntekrone Sachsens" • Kinder- und Familienprogramm

[www.landenserntedankfest-frohburg.de](http://www.landenserntedankfest-frohburg.de)



## Fahrpreisanpassungen zum 01. August im Mitteldeutschen Verkehrsverbund

Seit dem 01. August 2023 gelten neue Fahrpreise im Verbundgebiet des Mitteldeutschen Verkehrsverbundes (MDV) und damit auch auf den Buslinien der Regionalbus Leipzig GmbH.

Die Notwendigkeit der Tarifierung ergibt sich aus den wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für die ÖPNV-Branche. Im Fokus stehen die Sicherung einer qualitativ hochwertigen Mobilität und die Erhaltung der gut ausgebauten Verkehrsnetze im Verbundgebiet. Zudem investieren die Verkehrsunternehmen weiter in die Modernisierung ihrer Fahrzeugflotten und ihrer Infrastruktur. Nicht zuletzt werden auch die Verkehrsunternehmen von der allgemeinen Kostenentwicklung im Energie- und Personalbereich sowie beim Materialbezug erfasst. Die Preissteigerung in den regionalen Zonen des MDV-Gebietes beträgt durchschnittlich ca. 7% im Vergleich zur vorherigen Tarifperiode und erfasst nahezu gleichmäßig alle Tarifprodukte. Das bundesweit gültige Deutschlandticket wird weiterhin für 49 Euro im Monat angeboten. Bereits erworbene Einzel-, 4-Fahrten-, Extra und 24-Stunden-Karten werden bis zum 31. Dezember 2023 gemäß den Tarifbestimmungen des MDV weiterhin anerkannt. Wochen- und Monatskarten gelten nur bis zum Ablauf der zeitlichen Gültigkeit und Abokarten bei monatlicher Zahlung bis zur Tarifierung sowie bei jährlicher Zahlung bis zum Ablauf des gezahlten Jahresbetrages. Die Tarifierung wird auch zum Anlass genommen, einige Regelungen in den Tarifbestimmungen und den Beförderungsbedingungen zu aktualisieren.

► **Weitere Informationen zu den neuen Fahrpreisen, den Fahrplänen, den Verbindungsmöglichkeiten und zu weiteren Angeboten** stehen auf der Internetseite der Regionalbus Leipzig GmbH, [www.regionalbusleipzig.de](http://www.regionalbusleipzig.de) sowie in den Servicestellen des Verkehrsunternehmens und seiner Partner zur Verfügung.

► **Tariftabelle (ab 01.08.2023):**

<https://regionalbusleipzig.de/media/pages/tickets/uebersicht/e15152f0b4-1689144724/mdv-tickets-und-tarife-auf-einen-blick.pdf>

PM Regionalbus Leipzig GmbH

130 Jahre Freude am Backen –  
mit Dr. Oetker Original Backin



**Bielefeld, Juli 2023** – Wir feiern im Retro-Look: Seit 130 Jahren steht Dr. Oetker mit seinem Original Backin für Freude am Backen – immer mit Gelinggarantie. Mit einer Retro-Edition des Original Backin sowie einer nostalgischen Vintage-Dose lädt Dr. Oetker von September bis Dezember 2023 zum Schwelgen in Erinnerungen ein.

Für eine genussvolle Zeitreise Nostalgie pur! Zum Jubiläum gibt es das Dr. Oetker Original Backin im 10er Pack in der Retro-Edition mit sieben Verpackungsdesigns der bekannten Backzutat aus den Jahren 1893 bis heute. Auf der Verpackungsrückseite ist zu lesen, in welchem Jahr das jeweilige Design gestaltet wurde. Die Original Backin Retro-Edition ist von September bis Dezember 2023 im Themendisplay „Weihnachtsbackhaus“ erhältlich. Wer in dieser Zeit vier Dr. Oetker Backzutaten kauft, erhält zudem eine nostalgische Retro-Aufbewahrungsdose als Zugabe gratis dazu. Die Dr. Oetker Retro-Aufbewahrungsdose kann direkt von der Aktionssäule mitgenommen werden (solange der Vorrat reicht) und ist ideal geeignet für einfaches und praktisches Aufbewahren von Dr. Oetker Produkten – egal ob Backin, Vanillin-Zucker, Hefe oder Sahnesteif. So macht Feiern Spaß!

Die Dr. Oetker Original Backin 10er Pack Retro-Edition sowie die Retro-Aufbewahrungsdose zum Jubiläum können auch bequem im Dr. Oetker Online-Shop unter [www.oetker-shop.de](http://www.oetker-shop.de) bestellt werden.

PM, Dr. Oetker



**Floristik \* Hochzeit \* Trauer  
Präsente \* Geschenkideen  
Dekorationen \* Wohnaccessoires  
Schokolade \* Wein \* Kaffee \* Tee**

Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84  
Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 \* Fon: 03 41 / 30 81 00 89  
[www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de) \*   



## Landkreis Leipzig Journal online

Informieren

Entdecken

Erleben





Folgen Sie uns auf:   

[youtube.com/@druckhausboma](https://www.youtube.com/@druckhausboma)

## Ehrenamtspreis 2023 – Zu ehrende Bürgerinnen und Bürger gesucht

Landkreis Leipzig bitte um Vorschläge besonders engagierter Menschen

Die Ausübung eines Ehrenamts fordert der oder dem Ausführenden sehr viel ab. Oftmals wird die eigene Freizeit in den Hintergrund gestellt, um sich mit ganzer Kraft der ehrenamtlichen Aufgabe zu widmen. Um diese Bereitschaft und die oftmals langjährige und intensive Arbeit wertzuschätzen und zu ehren, möchte der Landkreis Leipzig wieder verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger für ihre geleistete ehrenamtliche Tätigkeit im Jahr 2023 auszeichnen. Der Preis wird voraussichtlich anlässlich des Neujahrsempfanges 2024 durch den Landrat überreicht.

### Der Ehrenamtspreis wird an Einzelpersonen vergeben, die sich in folgenden Bereichen engagieren:

- Brand- und Katastrophenschutz / Rettungsdienst
- Jugend
- Soziales

### Stadt, Gemeinde oder Landkreis – Beteiligung von Kindern und Jugendlichen erwünscht!

Es gibt sie bereits: Engagierte Jugendliche, die in ihrem Heimatort etwas bewegen. Es könnten gerne noch einige mehr werden, sind sich Demokratieministerin Katja Meier und Frohburgs Bürgermeister Karsten Richter einig. Beide waren am 1. August zu Gast im Frohburger Markt 19, dem Jugendbüro der Stadt direkt neben einem gut besuchten Pizzadienst. Es ist Anlaufstelle für Kinder und Jugendliche, die ihr Umfeld und die Gesellschaft aktiv mitgestalten möchten. Unterstützt durch Sozialarbeiter Rico Reifert, können sie dort ihre Anliegen formulieren und Ideen entwickeln, wie diese umgesetzt werden können. Karsten Richter, einst selbst in der Jugendarbeit aktiv, hat gemeinsam mit den Stadträten für direkten Zugang zu den Entscheidern vor Ort gesorgt: Weil Mitreden im Frohburger Stadtrat erwünscht ist, gibt es für Kinder und Jugendliche nun eine eigene Fragerunde.

Auch der Landkreis Leipzig sucht nach Wegen, Kinder und Jugendliche stärker in politische Entscheidungsprozesse einzubinden. Das – sachsenweit erste – Konzept dazu hat der Kreistag bereits im Mai beschlossen. Los geht es im September, wenn die Stelle für die Netzwerkarbeit und Koordination besetzt ist. Die Grundlagen haben Sarah Tilschner und Magdalene Franke-Müller vom Jugendamt des Landkreises in den letzten beiden Jahren geschaffen.

PM, Landkreis Leipzig

- Sport
- Gesellschaft/Politik/Wirtschaft
- sonstige Vereine.

### Kennen Sie eine Person, die sich mit grenzenloser Tatkraft engagiert?

LANDRATSAMT

An das  
Landratsamt Landkreis Leipzig  
Büro Landrat  
Stauffenbergstraße 4  
04552 Borna

**Vorschlag zur Ehrung einer Person im Sinne der Richtlinie zur Ehrung verdienstvoller Bürgerinnen und Bürger im Ehrenamt (Ehrenamtspreis)**

Vorschläge für das laufende Jahr können schriftlich bis zum 30.09.2023 beim Landrat des Landkreises Leipzig eingereicht werden. Über die Auswahl der Bewerber für den Ehrenamtspreis entscheidet eine Jury. Die Ehrungen erfolgen im Rahmen des Neujahrsempfanges des Folgejahres:

➤ **Anschrift derjenigen Person oder Institution, die den Vorschlag einreicht (Vorschlagender / Ansprechpartner):**

Name, Vorname:	
Funktion:	
Straße/Hausnummer:	

Die Vorschläge für den Ehrenamtspreis können durch jede natürliche oder juristische Person, jedoch nicht für sich selbst, eingereicht werden. Bitte nutzen Sie das auf der Homepage des Landkreises Leipzig unter dem Suchbegriff „Ehrenamtspreis“ zur Verfügung stehende Formular. Dieses finden Sie unter: [https://www.landkreisleipzig.de/presse-dokumente/dok\\_20230720092230\\_a951116de2.pdf](https://www.landkreisleipzig.de/presse-dokumente/dok_20230720092230_a951116de2.pdf)

Gern senden wir Ihnen das Formular kostenfrei zu, bitte wenden Sie sich dazu an Frau Birgit Degen (03433 241-1014) oder per Mail an [kreistagsbuero@lk-l.de](mailto:kreistagsbuero@lk-l.de).

### ► Ihren Vorschlag senden Sie bitte bis zum 30.09.2023 (Poststempel oder E-Mail-Eingang) an:

Landratsamt Landkreis Leipzig  
Büro des Landrates/Büro Kreistag  
Stauffenbergstraße 4, 04552 Borna

PM, Landkreis Leipzig



NN

**NN online**

Mehr Nachrichten und Informationen aus der Stadt Naunhof und den Ortsteilen auch auf Instagram und Facebook.



## Erleben Sie das neue Hörsystem Phonak Audéo™ Lumity.

Glanzvolle Gespräche – immer und überall.

Hören kann in bestimmten Situationen eine besondere Herausforderung darstellen. Um voll und ganz an Gesprächen teilnehmen zu können, ist es wichtig, dass Sie Ihre Gesprächspartner verstehen. Phonak hat die nächste Generation von Hörgeräten, basierend auf der neuesten Lumity-Plattform. Alle Phonak Lumity Modelle sind mit der innovativsten Hörtechnologie ausgestattet und ermöglichen es an Gesprächen teilzunehmen und gleichzeitig die Kontrolle zu behalten. Ganz gleich, ob Sie Ihre körperlichen Aktivitäten überwachen oder eine Verbindung zu Ihren bevorzugten Bluetooth-Geräten oder Wireless-Mikrofonen herstellen, Lumity sorgt für glanzvolle Ergebnisse. Dazu ist es wasserfest bis 50 cm.

### Universelle Konnektivität

Wir leben in einer Welt, in der alles miteinander verbunden ist. Phonak Lumity bietet eine direkte Anbindung zu iOS- und Android-Smartphones, TV, Roger-Geräten und Wireless-Zubehör. Sie können freihändig Telefonate führen und bis zu acht bluetoothfähige Geräte koppeln, wobei zwei Geräte gleichzeitig verbunden werden können.

### Steuerung per Fingertipp

Dank der Lithium-Ionen-Technologie und eines integrierten Bewegungssensors ermöglicht Lumity die Steuerung der Bluetooth-Funktionen durch Doppeltippen auf das Ohr. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, Anrufe von Ihrem verbunde-

nen iOS- oder Android-Smartphone anzunehmen und zu beenden. Außerdem können Sie das Streaming von verbundenen Bluetooth-Geräten pausieren und fortsetzen und auf bluetoothbasierte Sprachassistenten-Apps zugreifen.



### Das Wohlbefinden stets im Blick

Über die myPhonak App können Sie Ihre Hörsysteme steuern. Nutzen Sie die Fernsteuerungsfunktion oder personalisieren Sie Ihre Hörlösung, wann und wo immer Sie möchten. Mit der neuen Funktion zur Erfassung von Gesundheitsdaten können Sie Ihre körperlichen Aktivitäten verfolgen und erhalten hilfreiche Informationen, beispielsweise zu Schrittzahl und Aktivitätslevel. Außerdem können Sie sich über die App direkt mit Ihrem Hörakustiker verbinden, um stets eine optimale, auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Versorgung zu erhalten. Behalten Sie Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden stets im Blick – mit der myPhonak App.

Wir möchten Sie herzlich zu uns einladen, um Ihnen dieses besondere Hörgerät kostenlos vorzustellen. Testen Sie bei uns das Phonak Lumity ganz unverbindlich und erleben Sie am eigenen Ohr, was sich in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörgeräten getan hat. Gerne beraten wir Sie auch zu den Hörgeräte-Zuschüssen der Krankenkassen.

Helfer Hörsysteme | [www.helfer-hoersysteme.de](http://www.helfer-hoersysteme.de)

**Universelle Konnektivität**

**Tracking von Gesundheitsdaten**

**Vollständig wiederaufladbar**

Fotos: Adobe Stock/insta\_photos, Phonak, Helfer Hörsysteme



**NEUHEIT!**  
**PHONAK AUDÉO LUMITY**  
**JETZT UNVERBINDLICH UND KOSTENLOS PROBETRAGEN**

Anmeldung erforderlich bis **31.10.2023** (Testgeräte begrenzt vorrätig)

**WURZEN:** JACOBSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286

**WURZEN:** BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414

**NAUNHOF:** MARKT 5 • TEL.: 034293/558757

**GROITZSCH:** BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640





[WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE](http://WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE)

## Die Zahl der Nichtschwimmer steigt



In den vergangenen drei Jahren waren die öffentlichen Bäder teils über viele Monate geschlossen. In dieser Zeit fanden keine Schwimmkurse statt, so dass sich die Zahl der Nichtschwimmer unter den Schülerinnen und Schülern der Grundschulklassen nahezu verdoppelt hat. Aber auch viele Erwachsene haben sich weniger im Wasser bewegt, so dass auch die Schwimmfähigkeit der Bevölkerung insgesamt deutlich abgenommen hat. „Früh schwimmen zu lernen, gehört damit zum wichtigsten Schutz vor Unfällen im Wasser“, erklärt Peter Harzheim vom Bundesverband Deutscher Schwimmmeister und empfiehlt, dass Kinder bereits im Vorschulalter damit beginnen sollten, schwimmen zu lernen. In vielen Schwimmbädern werden spezielle Kinderschwimmkurse angeboten. Mit dem „Seepferdchen“-Abzeichen erhalten Kinder dort einen ersten Anreiz, sich intensiver mit dem Schwimmen zu beschäftigen. Als sichere Schwimmer gelten sie damit allerdings noch nicht. Erst nach einer erfolgreich bestandenen Prüfung des Deutschen Schwimmabzeichens in Bronze, Silber oder sogar Gold, steht einem sicheren Vergnügen im Schwimmbad nichts mehr im Wege. Je höher die Stufe des Schwimmabzeichens ist, umso sicherer können auch die verantwortlichen Aufsichtspersonen bzw. auch die Eltern sein, wenn sie ihre Kinder zum Vergnügen in die Bäder schicken.

spp-o

## Es ist wieder soweit! – Zum 30-jährigen Geburtstag wird es bunt!

### 11. Herbstfest und Tag der offenen Tür im Kinderheim Machern



Die kinderheim machern GEMEINNÜTZIGE GMBH öffnet am 23. September ab 13:00 Uhr nach einer langen Pause wieder seine Tore und lädt alle Besucher\*innen herzlich ein, den 30. Geburtstag und das 11. Herbstfest gemeinsam zu feiern.

Ein ganzes Team von Helfern ist seit Monaten damit beschäftigt, ein abwechslungsreiches Programm für alle Interessierten, Kinder, Jugendlichen und Familien zu organisieren. Es wird zahlreiche Aktivitäten wie Ponyreiten, Kinderschminken, einen Kletterparcours, Kutschfahrten, eine Hüpfburg, eine Tombola mit attraktiven Hauptgewinnen sowie ein leckeres Speisen- und Getränkeangebot geben und vieles mehr. Eröffnet wird unser Bühnenpro-

gramm von der Band „Fresh Diamonds“, gefolgt von einer Zauberclown-Show mit Luftballonmodellage. Der Höhepunkt des Programms wird die Band „Stilbruch“ sein, die uns mit ihrer einzigartigen Kombination aus akustischem Rock und den Klängen von Cello, Violine und Gesang begeistern wird. Zum Abschluss des Abends freuen wir uns darauf, den Spielmannszug Taucha e.V. zu begrüßen, der uns bei einem Laternenumzug durch Machern begleiten wird.

Neben dem bunten Rahmenprogramm erwartet uns an diesem Tag auch eine besondere Ehre: zahlreiche Gäste aus Politik und Wirtschaft sowie langjährige Partner und ehemalige Bewohner werden anwesend sein. Wir freuen uns, allen interessierten Besucher\*innen die Möglichkeit zu geben, an Hausführungen teilzunehmen, um Einblicke in unsere pädagogische Arbeit und die Lebenswelt der Kinder und Jugendlichen zu ermöglichen. Gemeinsam machen wir Kinder stark!

Das Herbstfest ist für alle Gäste, Kinder und Mitarbeiter ein einzigartiges Erlebnis und wird nur möglich durch das Engagement und die Leidenschaft des gesamten Mitarbeiterteams sowie der Unterstützung von vielen Partnern und Sponsoren. Ein großes Dankeschön dafür.

Der Eichenweg 1 in Machern ist bunt, vielfältig und ein schöner Ort, welcher zum Verweilen einlädt. Wir freuen uns sehr, dass wir in diesem Jahr unser 30-jähriges Bestehen feiern können und laden alle herzlich zum Herbstfest und dem Tag der offenen Tür ein. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Weitere Informationen** zur kinderheim machern GEMEINNÜTZIGE GMBH und zum Herbstfest finden Sie auf unserer Facebook-Seite oder der Website des Kinderheims unter [www.kinderheim-machern.de](http://www.kinderheim-machern.de).

#### ► Kontakt:

kinderheim machern GEMEINNÜTZIGE GmbH  
Eichenweg 1, 04827 Machern  
Tel.: 034292/69701  
E-Mail: [kontakt@kinderheim-machern.de](mailto:kontakt@kinderheim-machern.de)

PM, kinderheim machern GEMEINNÜTZIGE GmbH



### 22. Kulturfilmabend



Der Kulturhaus Beucha e.V. lädt am 08. September zu seinem 22. Kulturfilmabend in den Innenhof des ehemaligen Kulturhaus Beucha ein. Die französische Komödie „Monsieur Pierre geht online“ des Regisseurs Stéphane Robelin wird gezeigt. Der etwas grantige Rentner Pierre (Pierre Richard) hat sich auf einen einsamen und routinierten Lebensabend eingerichtet. Doch seine Tochter Sylvie (Stéphane Bissot) möchte ihm helfen und bringt ihn mit einem Bekannten, dem erfolglosen Schriftsteller Alex Yaniss Lespert), zusammen. Alex soll Pierre in die mysteriöse Welt des Internets einführen. Im Zuge dieser mühseligen Eingewöhnung stößt der rüstige Rentner eines Tages auf ein Datingportal. Pierre ist angetan und probiert unter falscher Identität seine keineswegs eingestudierten Verführungskünste aus. Er verabredet sich mit der bezaubernden Flora (Fanny Valette). Da er sich jedoch online als seinen Internethelfer Alex ausgeben hat, kann er nicht selbst zum Date erscheinen. Er schickt stattdessen den in Finanznöten steckenden jungen Mann selbst. Alex verliebt sich in Flora, die sich wiederum in ihn verguckt. Der ebenfalls schwer verliebte Pierre steckt in der Zwickmühle... Einlass zum Kulturfilmabend ist 20:00 Uhr. Im Vorprogramm stellen wir Ihnen in einer Präsentation den aktuellen Entwicklungsstand der Sanierung des ehemaligen Kulturhaus Beucha vor. Für das leibliche Wohl werden Gegrilltes und Getränke angeboten. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Die Kulturfilmabende des Kulturhaus Beucha e.V. werden durch die Stadt Brandis und den Landkreis Leipzig gefördert.

Der Kulturhaus Beucha e.V. lädt am 08. September zu seinem 22. Kulturfilmabend in den Innenhof des ehemaligen Kulturhaus Beucha ein. Die französische Komödie „Monsieur Pierre geht online“ des Regisseurs Stéphane Robelin wird gezeigt. Der etwas grantige Rentner Pierre (Pierre Richard) hat sich auf einen einsamen und routinierten Lebensabend eingerichtet. Doch seine Tochter Sylvie (Stéphane Bissot) möchte ihm helfen und bringt ihn mit einem Bekannten, dem erfolglosen Schriftsteller Alex Yaniss Lespert), zusammen. Alex soll Pierre in die mysteriöse Welt des Internets einführen. Im Zuge dieser mühseligen Eingewöhnung stößt der rüstige Rentner eines Tages auf ein Datingportal. Pierre ist angetan und probiert unter falscher Identität seine keineswegs eingestudierten Verführungskünste aus. Er verabredet sich mit der bezaubernden Flora (Fanny Valette). Da er sich jedoch online als seinen Internethelfer Alex ausgeben hat, kann er nicht selbst zum Date erscheinen. Er schickt stattdessen den in Finanznöten steckenden jungen Mann selbst. Alex verliebt sich in Flora, die sich wiederum in ihn verguckt. Der ebenfalls schwer verliebte Pierre steckt in der Zwickmühle... Einlass zum Kulturfilmabend ist 20:00 Uhr. Im Vorprogramm stellen wir Ihnen in einer Präsentation den aktuellen Entwicklungsstand der Sanierung des ehemaligen Kulturhaus Beucha vor. Für das leibliche Wohl werden Gegrilltes und Getränke angeboten. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Die Kulturfilmabende des Kulturhaus Beucha e.V. werden durch die Stadt Brandis und den Landkreis Leipzig gefördert.

PM, Kulturhaus Beucha e.V.



## Jubiläumsfest 500 Jahre Tiergarten

In Colditz begeht am 26.08.2023 das Jubiläum 500 Jahre Tiergarten mit einem Fest. Die von Ehrenamtlichen organisierte Veranstaltung bietet ein erlebnisreiches Familienprogramm.

Der unmittelbar an das Schloss und die Altstadt von Colditz angrenzende Tiergarten ist ein kleiner, aber besonderer Wald, der in diesem Jahr ein großes Jubiläum hat: Vor 500 Jahren ließ Sachsens Kurfürst Friedrich der Weise unterhalb des Schlosses ein ummauertes Wildgehege anlegen. Aus dem Jahr 1523 stammt der erste schriftliche Nachweis darüber. Um 1600 wurde unter Kurfürst Christian I. und seiner Gemahlin Sophie von Brandenburg das Gehege noch einmal beträchtlich erweitert und in eine kunstvolle Garten- und Teichlandschaft umgestaltet. Es entstand ein repräsentativer Ort für höfische Festlichkeiten. Dieser Jagd- und Lustgarten gehörte seinerzeit zu den frühesten Anlagen dieser Art im deutschsprachigen Raum; in Sachsen ist er der älteste.

Veranstaltungsorte des Festes sind das Schloss, der Tiergarten und das Waldbad in Colditz. Die Eröffnung findet um 13:00 Uhr mit musikalischer Umrahmung im hinteren Hof von Schloss Colditz statt. Grußworte von Ehrengästen und musikalische Grüße schließen sich um 14:00 Uhr im Tiergarten an.

Das abwechslungsreiche Festprogramm spannt inhaltlich den Bogen von der Historie des Tiergartens über den Wald als Lebensraum für Pflanzen und Tiere sowie als natürliche Ressource bis hin zur Bedeutung als touristischer Anziehungspunkt und Erholungsort. Neben klassischen und Erlebnis-Führungen gibt es unter anderem naturpädagogische Angebote, Spiel- und Mitmachstationen, ein Geocaching, musikalische Beiträge, Vorführungen mit Tieren, eine Ausstellung sowie ein Konzert. Kulinarische Angebote runden den Tag ab. (Programm und Lageplan s. Anlage).

Initiator der Veranstaltung und federführend bei der Organisation ist die Colditzer Initiative für Natur, Umwelt und Nachhaltigkeit CINUNA e.V. Mit der Stadt Colditz als Veranstalter und den Kooperationspartnern Staatsbetrieb Sachsenforst als Eigentümer des Waldes, Schlösserland Sachsen mit Schloss Colditz sowie Veolia als Betreiber des Waldbades haben die Akteure nach Monaten intensiver Planung das Programm auf die Beine gestellt.

Der Infopunkt des Organisationsteams befindet sich beim Tiergartentorhaus Colditz am Fürstenweg/Ecke Tiergartenstraße. Hier bekommen die Besucher Lageplan, Programm und Stempelkarten ausgehändigt, mit denen verschiedene Stationen aufgesucht werden können. Die abgestempelten Karten sind ab 16:00 Uhr bei freiem Eintritt im Waldbad abzugeben. Um 17:00 Uhr findet dort die Prämienauslosung der abgegebenen Stempelkarten statt.

Die Stationen im Tiergarten können ausschließlich zu Fuß erwandert werden. Parkmöglichkeiten bestehen außerhalb des Waldes z.B. am Parkplatz Wettiner Ring, an der Leisniger Straße, an der Furtwegbrücke und im Stadtgebiet. Die Parkplätze, die Haltepunkte und Zeiten für einen Shuttlebus im Ringverkehr sind in den Veranstaltungsflyern einzusehen. Weiterhin können die Abfahrtszeiten des Shuttlebus dem entsprechenden Fahrplan entnommen werden. Darüber hinaus verkehrt auch der Colditzer Rufbus.

PM, Stadt Colditz

## Wochenende mit Bauernmarkt & Konzert im Kloster Buch

Am 12. August 2023 findet der nächste **Bauernmarkt** im Kloster Buch statt. Über 90 Direktvermarkter bieten von 09:00 bis 15:00 Uhr frische Erzeugnisse aus eigenem Anbau, eigener Aufzucht und eigener Herstellung sowie handwerkliche und kunsthandwerkliche Produkte an.

Die Besucher können sich über ein breites Angebot aus Frischeprodukten wie Fleisch-, Fisch- und Backwaren sowie Obst, Gemüse und Pflanzen freuen. Hersteller und Händler von Keramik über Schmuck bis hin zu Textil- und Korbwaren werden ebenfalls wieder da sein. Für das leibliche Wohl sorgen wie immer die Mitarbeiter des Fördervereins Kloster Buch e.V.

**10:30 Uhr** beginnt eine **Turmuhrführung** mit Dr. Bert Meister. Den Teilnehmern bietet sich die seltene Gelegenheit zur Besteigung der Gutskapelle. Dabei gibt es u.a. interessante Einblicke in Funktionsweise und Innenleben der Turmuhr. Um 12:00 Uhr gibt es in der Gutskapelle ein **Mittagsgebet**. 13:00 Uhr startet eine **Führung** durch die Klosteranlage, Treffpunkt ist vor dem Abthaus.

Die neuen Kalender für 2024 mit Impressionen der Klosteranlage sind eingetroffen und können bereits zum Bauernmarkt erworben werden. Der Eintritt beträgt 3,00€ (Erwachsene) – dafür entfallen die Parkgebühren. Besucher nutzen bitte die Parkplätze außerhalb des Klostergeländes.

PM, Förderverein Kloster Buch e.V.



**Frohburger Dreieckrennen**

FROHBURGER DREIECK e.V.  
BILDLAGERSTADION  
1960  
FROHBURGER STRASSE 10

Joey Dunlop Open

Ortsclub im ADAC

DMSB

60.

IRRC

Internationales Frohburger ADAC-Dreieckrennen

16./17.09.2023



## Schultüten-Kuchen



**Zubereitung: 40 min. | Backen: 45 min.**

### Zutaten: (für etwa 12 Stück)

**All-in-Teig:** 175 g Weizenmehl, 50 g Dr. Oetker Kakao, 4 gestr. TL Dr. Oetker Original Backin, 200 g weiche Butter oder Margarine, 175 g Zucker, 3 Eier (Größe M), 200 ml Milch, 1 EL Dr. Oetker Bourbon-Vanille-Paste, 1 Pck. Dr. Oetker Schoko-Tröpfchen

**Zum Verzieren:** je 1 Pck. Dr. Oetker Kuchenglasur Dunkel, Dekor ABC & Zahlen, Dekor Kreation Blauer Mix, Knusper Mix mit Schoko-Karamell-Geschmack, Dekor für Herzens Wünsche Herzchen Mix, etwa 12 Eiswaffeln herzförmig

### Wie backe ich Schultüten?

1. Vorbereiten: Backpapier in der Springform einspannen. Backofen vorheizen. Ober- und Unterhitze: etwa 180 °C, Heißluft: etwa 160 °C
2. All-in-Teig zubereiten: Mehl mit Kakao und Backin in einer Rührschüssel mischen. Übrige Zutaten, außer Schoko-Tröpfchen, hinzufügen. Alles mit einem Mixer (Rührstäbe) kurz auf niedrigster, dann auf höchster Stufe 2 min. zu einem glatten Teig verarbeiten. Die Schoko-Tröpfchen unterheben. Den Teig in die Springform geben und glatt streichen. Die Form auf dem Rost in den Backofen schieben. Einschub: unteres Drittel, Backzeit: etwa 45 min.
3. Springformrand lösen und entfernen. Den Kuchen auf einen mit Backpapier belegten Kuchenrost stürzen. Kuchen erkalten lassen. Das mitgebackene Backpapier abziehen. Den Kuchen mit dem Backpapier auf die Arbeitsfläche ziehen und den Kuchen in etwa zwölf gleich große Tortenstücke schneiden. Die Stücke etwas auseinanderziehen.
4. Schultüten verzieren: Wasser in einem Topf zum Kochen bringen. Den Topf vom Herd nehmen. Den Glasurbeutel etwa 10 min. hineinlegen. Den Glasurbeutel abtrocknen und ihn kräftig durchkneten. Eine kleine Ecke abschneiden, etwas Glasur auf ein Stück gießen und mit Hilfe eines Messers bestreichen. Das Kuchenstück sofort mit den Dekorartikeln verzieren. Wenn die Glasur zu fest werden sollte, den Glasurbeutel mit der Öffnung nach oben in eine Tasse und wieder in den Topf mit heißem Wasser stellen.
5. Zum Schluss die Eiswaffeln in jedes Kuchenstück einstecken.

Text/Foto: Dr. August Oetker KG

## Mit Spiel und Spaß das neue Schuljahr begrüßen

Originelle und persönliche Geschenkideen für Kinder und Jugendliche

Beginnt mit der Einschulung der Ernst des Lebens? Von wegen, lernen soll schließlich auch Spaß machen. Tausende Kinder in Deutschland fiebern bereits ihrem großen Tag entgegen – egal ob sie ihre Einschulung erleben oder mit dem Wechsel zu einer weiterführenden Schule ein neuer Lebensabschnitt beginnt. Für zusätzliche Vorfreude und Motivation können kleine Aufmerksamkeiten der Eltern oder Paten sorgen. Eine originelle Idee ist es zum Beispiel, mit etwas Kreativität aus Fotos der Kids, der Familie und Freunden oder auch der Haustiere echte Unikate zu machen.

### Spielerisch lernen mit einem Foto-Memo

Schöne Schnapshots erinnern an gemeinsame Ausflüge, besondere Erlebnisse oder die letzte Urlaubsreise. Mit nur wenig Aufwand lassen sich daraus Präsentie mit Überraschungseffekt gestalten. Vorteil: In der Schultüte sollte sich nicht nur Süßes finden, die Geschenke mit praktischem Nutzen hingegen begleiten die Schüler über lange Zeit. Für viel Spaß und Spiel können Eltern beispielsweise mit einem Fotopuzzle oder Foto-Memo von Cewe sorgen. Beim Memo sind alle 50 Kärtchen individuell bedruckt. Weil es um das Auffinden von Paaren geht, lassen sich insgesamt 25 Lieblingsmotive auswählen. Das stabile Material macht viele Spielenachmittage mit, dabei trainiert das Memo wie von selbst die Konzentrationsfähigkeit und das Gedächtnis. Um sich jederzeit an wichtige Dinge und vor allem Termine zu erinnern, helfen außerdem Organisationshelfer wie ein Schülerkalender. Er umfasst ein 128 Seiten starkes Kalendarium, alle Ferientermine und viel Raum für eigene Notizen. Mit eigenen Fotos erhält der Umschlag zudem einen unverwechselbaren Look.



Trainiert die Aufmerksamkeit und macht Spaß: Beim Foto-Memo sind Jung und Alt mit Begeisterung dabei.

### Gut organisiert bis zu Smartphone und Schlüssel

Spätestens in der weiterführenden Schule organisieren sich viele Jugendliche digital. Auch wenn die Nutzung des Smartphones im Unterricht verpönt ist, begleitet es die Kids doch ständig im Rucksack oder im Ranzen. Stablen Schutz und eine attraktive Optik gleichzeitig bieten Handyhüllen, die mit Fotos der Familie oder der besten Freunde bedruckt sind. Für alle gängigen Smartphone-Modelle gibt es etwa unter [www.cewe.de](http://www.cewe.de) eine Vielzahl an Schutzhüllen und Ketten. Ein praktischer Begleiter für den Schüleralltag ist auch ein Schlüsselanhänger. Schließlich wissen viele Eltern aus leidlicher Erfahrung, wie schnell Kids ihren Schlüssel verbummeln. Der Anhänger wird stattdessen in der Innentasche des Rucksacks befestigt und ist somit immer griffbereit. Und nicht nur das: Bedruckt mit einem Foto von Kater Leo oder Golden Retriever Maja ist der vierbeinige Familienliebling auch in der Schule stets dabei.

Text: djd / Foto: djd/www.cewe.de



## Die gesunde Entwicklung von Kindern im Blick



Die Weiterbildung zur „Ernährungsberater:in für Kinder“ ist für Eltern gedacht und zur Spezialisierung professioneller Coaches. (Foto: pexels.com/IST-Studieninstitut/akz-o)

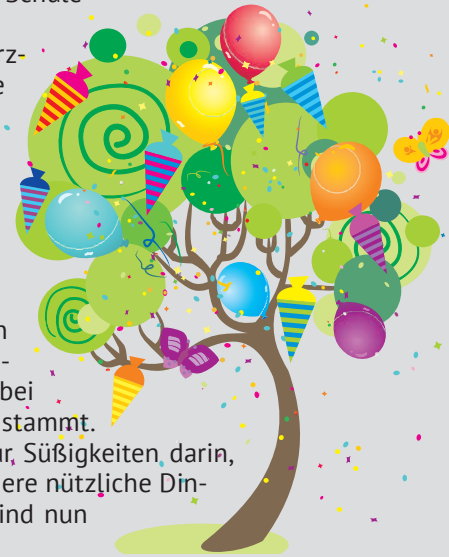
Ausreichend Bewegung und eine ausgewogene Ernährung – das sind zwei wichtige Säulen für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen. Die Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen ändern sich im Laufe ihrer Entwicklung immer wieder und die vom Robert Koch-Institut veröffentlichten Zahlen zu Übergewicht unter Kindern zeigen, dass es offensichtlich für Eltern nicht so einfach ist, die „richtige“ Ernährung zu erkennen: Etwa jedes sechste Kind in Deutschland ist übergewichtig. Unter den 11- bis 13-Jährigen sogar jedes fünfte. Im Kindesalter wird aber der Grundstein für späteres Essverhalten und die Gesundheit gelegt: Erwachsene, die schon als Kleinkind wenig gesundes Essen bekommen haben, greifen öfter zu Fastfood und ungesunden Snacks. Übergewicht, Trägheit und Erkrankungen, wie zum Beispiel Essstörungen im Erwachsenenalter, können die Folge sein. Mit der neuen Weiterbildung „Ernährungsberater:in für Kinder“ gibt das IST-Studieninstitut ([www.ist.de](http://www.ist.de)) sowohl Eltern einen Leitfaden in die Hand, mit dem sie sich einen fundierten Überblick über den sich verändernden Nährstoffbedarf ihrer Kinder verschaffen können, als auch professionellen Berater:innen und Coaches die Möglichkeit, sich in der Ernährungsberatung gezielt auf Kinder und Jugendliche zu spezialisieren.

spp-o

## Der Zuckertütenbaum

Der Brauch, dass Schulanfänger Zuckertüte erhalten, ist schon über 210 Jahre alt. Um 1810 wurde in Sachsen verkündet, dass „kleinen Menschen der erste Abschied vom Elternhaus mit einer ‚Zuggodühde‘ versüßt wurde“. Die Vorstellung war, dass im Schulkeller ein Zuckertütenbaum wachse, von dem der Lehrer für die braven Schulanfänger die Zuckertüten pflücke – wenn diese reif sind, ist es an der Zeit ist, in die Schule zu gehen.

Gegen 1910 begann im erzgebirgischen Wiesa die industrielle Fertigung der Schultüten. Dieser Brauch setzte sich zuerst in den Städten durch und verbreitete sich in der Zwischenkriegszeit über ganz Deutschland. Heutzutage bekommen die Kinder mehrere Zuckertüten geschenkt, wobei die größte von den Eltern stammt. Doch längst sind nicht nur Süßigkeiten darin, auch Stifte, Hefte und andere nützliche Dinge bis hin zu Elektronik sind nun enthalten.



A B C

*Das Team der Naunhofer Nachrichten  
wünscht allen Schulanfänger:innen  
einen guten Start in die Schule.*

1 2 3



## Neue Tanz- und Musikangebote in der Akademie für Tanz und Musik

- Eltern- Kind- Tanzen für Kinder in Begleitung ab 2,5 Jahre
- Kindertanz für Mädchen und Jungen ab 3 Jahre
- Klassisches Ballett
- Moderner Tanz
- HipHop
- Jazz- Dance
- Gesellschaftstanz



### Wir bieten diese Instrumente an:

- Blockflöte / Querflöte
- Gitarre / E- Gitarre / Bass-Gitarre
- Klavier / Keyboard
- Gesang
- Schlagzeug

Akademie für Tanz und Musik

Breite Str. 9 | 04683 Naunhof | Tel. 034293 470584 | [www.akademie-für-tanz-und-musik.de](http://www.akademie-für-tanz-und-musik.de) | [info@tanzstudio-freystein.de](mailto:info@tanzstudio-freystein.de)

## Das erste eigene Auto

### ADAC Tipps zum Gebrauchtwagenkauf für Fahranfänger

Ist die Führerscheinprüfung bestanden, ermöglicht der „Lappen“ die uneingeschränkte Autonutzung. Für alle, die sich ihren ersten eigenen Gebrauchtwagen kaufen wollen, hat der ADAC Tipps zusammengefasst. Für eine Vorauswahl bietet sich der ADAC Modellcheck an: 20 Modelle, die sich für Fahranfänger gut eignen, hat der ADAC genauer unter die Lupe genommen. Neben einem günstigen Preis sollte die Zuverlässigkeit und ein Mindestmaß an Sicherheit bei der Kaufentscheidung Berücksichtigung finden. Online-Portale bieten im zweiten Schritt die Möglichkeit, sich bequem von zuhause einen Überblick zu verschaffen. Besonders unerfahrene Autoneulinge sollten jedoch die Suche auf einen möglichst kleinen Radius um den Wohnort beschränken“, rät Piero Scazzi, Technikexperte des ADAC. „Das macht die Kaufabwicklung später einfacher.“ Dank größerem Angebot und niedrigerem Preisniveau erscheinen Angebote von privaten Verkäufern verlockend. Mehr Sicherheit bietet jedoch der Kauf vom Händler, da dieser zu einer mindestens zwölfmonatigen Sachmängelhaftung verpflichtet ist. Private Verkäufer dürfen im Kaufvertrag die Haftung für Mängel ausschließen.

Ein Auto sollte vorab immer besichtigt werden, am besten bei Tageslicht und schönem Wetter. Regentropfen könnten Mängel verbergen. „Bei schlechtem Wetter kann man in ein öffentliches Parkhaus fahren und das Fahrzeug dort im Trockenen begutachten“, empfiehlt Piero Scazzi.



(Foto: Adobe Stock – carballo)

Der ADAC bietet eine Checkliste zum Gebrauchtwagenkauf an. Diese hilft, Verkäufer und Auto richtig einzuschätzen: Vorbesitzer, Herkunft, Papiere, Vorschäden, Dokumentation der Hauptuntersuchungen – diese und andere Punkte werden hier abgefragt und ergeben ein Gesamtbild. Es ist auch ratsam zum Besichtigungstermin eine zweite Person mitzunehmen.

Das Kaufvertragsformular muss vollständig ausgefüllt sein. Hierzu gehören die Adressen der Vertragsparteien, die Fahrzeugidentifikationsnummer, die Nummer der Zulassungsbescheinigungen Teil II bzw. des Fahrzeugbriefs, der Kaufpreis und die Unterschriften. „Kommt es zum Kauf über einen privaten Verkäufer, sollte immer der Kaufvertrag des ADAC genommen werden. Dieser ist kostenlos digital oder in Papierform erhältlich und immer auf dem aktuellen Stand“, rät Piero Scazzi. Im Kaufvertrag sollten auch mitverkaufte Zusatzausstattungen und Zubehör vollständig aufgeführt und genau beschrieben werden. Zusicherungen des Verkäufers, zum Beispiel zur Unfallfreiheit, sollten ebenfalls im Vertrag erwähnt werden.

PM ADAC Hessen-Thüringen e.V.

► 20 Modelle für Fahranfänger im Test:  
[www.adac.de/erster-gebrauchtwagen](http://www.adac.de/erster-gebrauchtwagen)

## MEISTERHAFTE KOMPETENZ FÜR ALLE FAHRZEUGMARKEN

Als Mehrmarkenwerkstatt haben wir Zugriff auf alle technischen Informationen, egal welche Marke und welches Modell Sie fahren.



Wartung und Inspektion führen wir mit modernen Diagnosegeräten nach Herstellervorgaben durch. So bleibt die Herstellergarantie erhalten.

Unsere Öffnungszeiten haben sich geändert  
Mo. – Fr. 7:30 Uhr – 17:00 Uhr | Sa. geschlossen



**auto reparatur**  
**REIFEN + AUTOSERVICE**  
A. Lange & S. Ludwig GbR  
Wurzener Straße 59  
04683 Naunhof  
[www.lange-ludewig.de](http://www.lange-ludewig.de)

  
03 42 93 /  
3 07 67

**MEISTERBETRIEB**  
**der KFZ-INNUNG**  
**KADYK & KADYK GbR**



[www.kadyk.de](http://www.kadyk.de)

- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Assistance Partner
- Autoverwertung
- Reifenservice
- HU/AU täglich
- Glasservice
- und vieles mehr ...



**Siedlung Nr. 28 • 04683 Ammelshain**  
**Tel. (03 42 93) 3 23 04 • Fax (03 42 93) 5 53 82**



## Was kommt nach dem Abitur? Ein Studium mit Perspektive!

Wieder ist ein Schuljahr zu Ende gegangen und wieder steht eine wichtige Frage im Raum: Was kommt danach? Studium oder Ausbildung? In welcher Branche? Angesichts der vielen Möglichkeiten fühlen sich junge Leute mit dieser Entscheidung oft überfordert.

Das Gesundheitswesen bietet sichere Arbeitsplätze, nicht nur im medizinischen oder pflegerischen Bereich. Auch wer administrative Aufgaben übernehmen möchte, hat im Gesundheitsmarkt hervorragende Aussichten. Ein Blick in aktuelle Stellenausschreibungen bestätigt die guten Perspektiven für gut ausgebildete Jobeinstieger.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Berufseinstieg ins Gesundheitsmanagement zu meistern. Klassisch geht der Weg dorthin über die seit 2001 etablierte Ausbildung zum/zur „Kaufmann/-frau im Gesundheitswesen“, die in Krankenhäusern, Versicherungen, Arztpraxen und Ambulanzen absolviert wird. Solche Kaufleute sind Ansprechpartner für Versicherte und Patienten, übernehmen vereinzelt Aufgaben im Marketing und rechnen Behandlungen mit Leistungsträgern ab.

Eine aussichtsreiche Alternative zur Ausbildung ist aber ein Studium, zum Beispiel der Bachelor-Studiengang „Management im Gesundheitswesen“ der IST-Hochschule für Management. ([www.ist-hochschule.de](http://www.ist-hochschule.de)). Denn die Akademisierung erstreckt sich nicht nur auf die Gesundheitsfachberufe. Ein dennoch häufig angeführtes Argument gegen ein Studium und für eine Ausbildung ist, dass Azubis bereits ihr eigenes Geld verdienen, Studierende hingegen nicht.

Das gilt so nicht mehr, seit es duale Studiengänge gibt. Arbeitgeber binden auch hier früh hoch motivierte Nachwuchskräfte an ihr Unternehmen und dual Studierende erhalten neben wertvollen Praxiserfahrungen eine Ausbildungsvergütung. Und eben einen akademischen Abschluss.



spp-o / Foto: IST-Hochschule für Management/spp-o

### Stellenanzeigen in den Naunhofer Nachrichten

Sie suchen genau DIE/DEN Mitarbeiter\*In für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

## FAMILIENBETRIEB SUCHT VERSTÄRKUNG!

### SERVICEBERATER (m/w/d) TEILEDIENSTMITARBEITER (m/w/d)

Gemäß dem Motto „Auto ist Vertrauenssache“ legen wir als Familienbetrieb seit 1964 großen Wert auf individuelle Beratung und höchste Qualität in Service, Vertrieb und Werkstatt. Als Händler und Servicepartner für VW sowie Servicepartner für Audi, Seat, Škoda und VW Nutzfahrzeuge bieten wir Ihnen eine begehrte Produktpalette, modernste Ausstattung und regelmäßige Weiterbildung. Bei uns haben Sie als engagierte Fachkraft beste berufliche Möglichkeiten mit langfristigen Perspektiven.



**JETZT ONLINE  
BEWERBEN**



*Wir freuen  
uns auf Sie!*



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

☎ +49 34292 6500 🌐 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) ✉ [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

## Pflege für Ihre Pflasterflächen im Außenbereich

Der Steinpflege-Kundendienst bietet professionelle Unterstützung

Terrassenplatten sind das Aushängeschild Ihrer Terrasse und des gepflegten Gartens – die Pflastersteine das Aushängeschild eines gepflegten Hauseingangs. Ohne Pflege allerdings setzen sich schnell Flechten, Moos und Schwarzalgen auf den Steinflächen fest. Kein Wunder, wissen wir doch, das alles, was außen verbaut ist, einer laufenden Pflege bedarf – und da machen auch die Steinflächen keine Ausnahme. Auch Holzterrassen leiden unter der Witterung und brauchen einen lang anhaltenden Schutz.

### Der Steinpflege-Kundendienst hilft bei der Reinigung

Hausbesitzer, die es leid sind, ihre Steinflächen immer wieder selbst mit dem Hochdruckreiniger zu reinigen, können eine Instandsetzung durch den Steinpflege-Kundendienst anfordern. Natürlich gibt es alte Steinflächen, die nicht mehr besonders schön aussehen. Der Steinpflege-Kundendienst wird vor einer Pflegeanwendung empfehlen, stark vernachlässigte Steinflächen erst einmal gründlich zu sanieren. Dafür werden aufwändige Maschinen eingesetzt. Das Besondere daran: Die Steinflächen werden nicht nur oberflächlich repariert, sondern anschließend mit dem BSV-Langzeitschutz ausgerüstet. Pflastersteine und Terrassenplatten werden also so ausgestattet, dass sie langfristig gut aussehen.

### Kostenlose Musterprobe

Viele Hausbesitzer können sich nicht vorstellen, wie ihre Stein- und Holzflächen nach einer Grundsanierung aussehen werden. Aus diesem Grund bieten die Fachleute des Steinpflege-Kundendienstes Hausbesitzern eine persönliche Beratung am Objekt an. Besonders interessant: Eine Musterprobe ihrer Leistung werden sie direkt vor Ort präsentieren. So kann jeder Hausbesitzer sofort erkennen, wie seine Stein- und Holzflächen nach einer professionellen Instandsetzung wieder aussehen werden.

### Pflegeintervalle – Stein-Pflegepass

Eines ist inzwischen allen Hausbesitzern klar: Alles, was draußen verbaut ist, bedarf der stetigen Pflege und da



Zwei Steinflächen jeweils vor (oben) und nach der Sanierung (unten). (Fotos: MH Stone – Steinpflege Härtel)

machen auch Holzterrassen und Pflastersteine keine Ausnahme. Aus diesem Grund bietet der Steinpflege-Kundendienst nach einer Instandsetzung eine dauerhafte Pflege aller Flächen an. Zur Dokumentation der Pflegeintervalle gibt es für jeden Kunden einen Stein-Pflegepass, woraus hervorgeht, wie die neuen Steinflächen zukünftig gepflegt werden. Eine jährliche Nachpflege, die dafür sorgt, dass die einmal sanierten Steinflächen immer gut aussehen, ist in der Regel mit wenig Aufwand verbunden und dazu noch recht kostengünstig. Damit ist sichergestellt, dass die Steinflächen immer perfekt gepflegt aussehen.

MH Stone – Steinpflege Härtel

### ► Kontakt:

[www.steinpflege-haertel.de](http://www.steinpflege-haertel.de) oder  
per Telefon unter 0341 4426401  
oder 0177 6341490.



## Wenn der Maler zweimal klingelt

Wer ein eigenes Haus besitzt, benötigt immer wieder einmal Handwerker. Gerade bei Reparaturaufträgen werden die Absprachen oft per Handschlag besiegelt. Laut Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB), kann damit aber Ärger vorprogrammiert sein. Mit schriftlichen Vereinbarungen werde Streitigkeiten über Inhalt und Umfang des Auftrags vorgebeugt, so Stange. Für umfangreichere Arbeiten sollte auf jeden Fall ein richtiger Vertrag geschlossen werden. Zudem rät Stange, besonders bei den Zahlungsvereinbarungen genau hinzusehen und für die Abnahme größerer Handwerkerleistungen unabhängige Beratung hinzuzuziehen. Unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) sind weitere Verbraucherschutztipps rund ums Bauen und Renovieren und Berateradressen in ganz Deutschland zu finden.

djd



**Frisch in den Sommer:  
Pflege Ihrer Flächen im  
Außenbereich!**

Wir von Steinfresh® pflegen Ihre Steine dauerhaft!



VORHER



NACHHER



VORHER



NACHHER

Steinpflege Härtel  
Krobitzschstr. 4  
04416 Markkleeberg

JETZT ANRUFEN

☎ 0341 - 44 26 401

[www.steinpflege-haertel.de](http://www.steinpflege-haertel.de)



## Holz leistet auch künftig einen Beitrag zur Energiewende

EU-Entscheidung: Der Brennstoff zählt weiter zu den erneuerbaren Energiequellen



Auf lange Sicht gibt es in Deutschland genügend Holz, um moderne Feuerstätten zu beheizen. (Foto: djd/AdK/www.kachelofenwelt.de/Kaufmann Keramik)

Ursprünglich wollte die Europäische Union (EU) die Energieholz-Nutzung aus dem Wald reduzieren – nun wurde beschlossen, dass Brennholz weiterhin als erneuerbarer Energieträger einzustufen ist. Es darf somit gefördert und ausgebaut werden. Eine gute Nachricht für die Besitzerinnen und Besitzer von Holzfeuerstätten, für die Ofenbaubranche und für die Wald- und Forstwirtschaft. Das sollte man dazu wissen:

### 1. Holz kann zum 42-Prozent-Ziel für erneuerbare Energien beitragen

Bis 2030 wurde von der EU ein Anteil von mindestens 42,5 Prozent erneuerbarer Energien im europäischen Energiemix verbindlich festgelegt, bisher lag das Ziel bei 32 Prozent. Zudem soll nur naturverträglich gewonnene Biomasse gefördert und für die Zielerreichung angerechnet werden können. Laut einer aktuellen Studie und nach Ansicht des Forums Nachhaltige Holzenergie (FNH) ist Holz, das einerseits stofflich und energetisch genutzt wird, an-

dererseits gleichzeitig nachwächst, Teil des natürlichen biogenen Kohlenstoffkreislaufs und somit eine erneuerbare Energiequelle.

### 2. Stoffliche Nutzung von Holz hat Vorrang, zum Heizen wird oft Schadholz verwendet

Bei einer nachhaltigen Holznutzung hat die sogenannte stoffliche Nutzung etwa in der Bau- und Möbelindustrie Vorrang. Weil hier höhere Preise erzielt werden können, macht es auch wirtschaftlich keinen Sinn, dieses Holz für die Wärmezeugung zu nutzen. Zum Heizen wird in der Regel ungenutztes Holz der Krone, Holz aus Waldpflegemaßnahmen der Forstwirtschaft und sogenanntes Schadholz verwendet, das durch Stürme, Dürre, Schneebruch, Brände und Käferbefall entsteht und sich nicht für Möbel eignet. Ebenso nutzbar sind geringwertiges Rundholz oder Reststoffe aus der Sägewerkswirtschaft.

### 3. Nachhaltige Forstwirtschaft: Der Holzvorrat wächst

In den meisten EU-Ländern ist der Holzvorrat in den letzten Jahrzehnten signifikant gewachsen. Deutschland besitzt einen Vorrat von rund 3,9 Milliarden Kubikmetern – der Spitzenwert unter den EU-Ländern. Etwa ein Drittel der Fläche ist bewaldet, die Gesamtmenge von rund 11,4 Millionen Hektar bleibt seit vielen Jahren dank nachhaltiger Forstwirtschaft konstant.

### 4. Moderne Holzfeuerstätten sind gefragt

Moderne Holzfeuerstätten sind derzeit nicht nur wegen der Versorgungssicherheit und der Unabhängigkeit durch regionale Energiequellen stark nachgefragt, sie sorgen zudem für ein natürliches Wohnambiente. Unter [www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de) gibt es Adressen von Ofenbauern in der Nähe. Speziell Kachelöfen sind aufgrund ihrer milden Infrarot-Wärmestrahlung beliebt und lassen sich auch mit anderen regenerativen Wärmesystemen gut kombinieren.

djd

## Tag der offenen Tür

**2. September 2023, 10 -15 Uhr**  
**Betonwerk Fuchshain**

- große Auswahl an Natursteinen, Betondekorsteinen, Betonwerksteinen
- Präsentation der verschiedenen Gestaltungsmöglichkeiten
- Besichtigung der Produktionsanlagen
- Betonblocksteine z. B. für Straßenbau
- individuelle Maßanfertigungen



Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt!



**F. & F. Transport,  
Recycling, Beton  
& Naturstein GbR**

Großpösnaer Str. 5  
04683 Fuchshain  
☎ 034297 424 13

**Nur an diesem Tag 5% Sonderrabatt!**

[www.axelfischer-transporte.de](http://www.axelfischer-transporte.de)

## Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang August 2023 ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental.

Das Journal erscheint sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie

beim DRUCKHAUS BORNA. Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter [www.landkreisleipzig.de](http://www.landkreisleipzig.de) oder unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de). Unser Landkreis Leipzig ist ...

### Familienfreundlich Komm auf Tour 2023 – Projekt zur Berufsorientierung



Das Projekt „komm auf Tour – meine Stärken, meine Zukunft“ zur Berufsorientierung und Lebensplanung für Jugendliche machte im Landkreis Leipzig Station. Rund 750 Schülerinnen und Schüler der siebten und achten Klassen der Förder- und Oberschulen sowie Gymnasien wurden an insgesamt fünf Tagen im Kulturhaus Böhlen erwartet, als es darum ging, die eigenen – vielleicht noch unentdeckten – Stärken kennenzulernen und somit passende Berufe zu entdecken. Darin liegt die Besonderheit von „komm auf Tour“: Schwächen werden bewusst ausgeblendet, vielmehr steht die Stärkung des Selbstwertgefühls der Jugendlichen im Vordergrund. In einem Erlebnisparcours mit mehreren Stationen lösten die Schülerinnen und Schüler ...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 08 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2023.)*

### Unternehmerfreundlich Der Beruf des Augenoptikers ist ein schöner und vielseitiger Beruf



Unser Titelbild zielt diesmal eine Augenoptikerin bei der Arbeit. Augenoptikerin Isabel Brand arbeitet im Team von Augenoptik Hering in Borna. Das renommierte Unternehmen feiert Anfang des kommenden Jahres seinen 35. Geburtstag. Wir unterhielten uns mit Iris Hering und ihrem Team über den Beruf des Optikers. Den Beruf des Optikers erlernt man in einer dreijährigen dualen Ausbildung im Lehrbetrieb und der Berufsschule (z. B. Chemnitz oder Dresden). Der theoretische Blockunterricht der Berufsschule beinhaltet unter anderem die Grundlagen der Augenoptik und Korrektionsmittel sowie der fachspezifischen Kundenberatung. Weitere theoretische Grundlagen sind...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 12 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2023.)*

### Gastfreundlich Die Jagd & Angeln 2023 – zurück im agra Messepark!



Vom 06. bis 08. Oktober 2023 wird die Jagd & Angeln wieder an ihrem gewohnten Standort im agra Messepark Leipzig stattfinden. Von Freitag bis Sonntag erwarten die Besucher nicht nur die traditionellen Ausstellungshighlights, sondern auch tolle neue Veranstaltungshöhepunkte. Die Messe verspricht einen erlebnisreichen Tag nicht nur für Jäger und Angler, sondern auch für alle Outdoor-, Wald- und Wasserbegeisterten sowie für die ganze Familie. Einmal mehr wird der agra Messepark wieder Veranstaltungsort der wohl größten Messe für Jagen, Angeln, Grillen und Natur in Ost- und Mitteldeutschland. Die Jagd & Angeln bietet in ihrer nunmehr 33. Auflage mit über 200 Ausstellern sowie einem reichhaltigen Programm...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 27 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 4/2023.)*





## Ein heikles Thema richtig behandeln

Gesetzliche Erbfolge, Testament, Vertrag: Das sollte man zum Thema Erben wissen

Das Erbe ist ein sensibles Thema. Viele Menschen scheuen es, sich damit zu befassen, schließlich geht es dabei auch um die eigene Sterblichkeit. Wenn man nicht selbst zu Lebzeiten regelt, was mit dem Vermögen nach dem Tod geschehen soll, gilt die sogenannte gesetzliche Erbfolge. Oft führt sie allerdings nicht zu den vom Erblasser gewollten Ergebnissen und häufig zu Streit innerhalb der Familie. Das sollte man zum Thema Erben wissen:

### 1. Wie ist die gesetzliche Erbfolge geregelt?

„Die gesetzliche Erbfolge kommt zum Tragen, wenn keine individuellen Regelungen getroffen wurden“, erklärt Arndt Kalkbrenner, Abteilungsleiter Allgemeines Recht beim Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR). Nach der gesetzlichen Erbfolge wird der Erblasser in erster Linie von seinen Abkömmlingen, also den Erben erster Ordnung, beerbt. Es erben demnach zunächst die Kinder. Lebt ein Kind beim Erbfall nicht mehr, wird dessen Erbanteil auf seine Kinder, also die Enkel des Erblassers, gleichmäßig verteilt.

### 2. Den Nachlass nach eigenen Wünschen regeln: Welche Arten von Testament gibt es?

Mit einem Testament kann man den Nachlass anders verteilen, als es die gesetzliche Erbfolge vorsieht. „Allerdings ist nicht jede beliebige Erbregelung möglich“, erläutert Kalkbrenner. Ein Testament könne unwirksam sein, etwa weil es gegen die guten Sitten verstößt oder widersprüchliche Anordnungen enthält. Ein privates Testament wird durch eine eigenhändig geschriebene und unterschriebene Erklärung errichtet. Bei einem öffentlichen Testament erklärt man seinen letzten Willen mündlich oder schriftlich gegenüber einem Notar. Ehegatten sowie eingetragene Lebenspartner können auch ein gemeinschaftliches Testament errichten. „Jedes Testament kann durch ein neues Testament geändert oder aufgehoben werden“, so

Kalkbrenner. Mehr Infos enthält die Broschüre „Erbfall-Erbe-Testament“, erhältlich bei der Volksbank oder Raiffeisenbank vor Ort.

### 3. Welche Vorteile kann ein Erbvertrag haben?

Ein Erbvertrag muss zwischen dem Erblasser und den Erben vor einem Notar geschlossen werden. „Da es sich hier um echte Verträge handelt, kann der Erblasser sie nicht allein widerrufen oder ändern. Beides ist nur durch den Abschluss eines weiteren notariellen Vertrags – an dem alle Vertragsparteien mitwirken müssen – möglich“, betont der BVR-Jurist. Die Vorteile eines Erbvertrags: Anders als im Testament können Erben schon vor Eintritt des Erbfalls zu Leistungen verpflichtet werden oder man kann Gestaltungsmöglichkeiten zur Verteilung von Immobilienvermögen zu Lebzeiten des Erblassers nutzen.

djd

**Annahmestelle  
Privatanzeigen**

Die **STADTJOURNALE**

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

**DRUCKHAUS BORNA,**

Janett Greif, ☎ 0173 6546986

✉ janett.greif@druckhaus-borna.de



**MÖLLER**  
Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28  
☎ 03 42 92 / 68 22 7 jederzeit  
FriedWald Beisetzungen • Jenseitskontakte

www.moeller-bestattungsdienst.de

Die Floristikfachgeschäfte *www. Raumzauber-Sinnwelt.de*

**Urnen- und Sargschmuck,  
Gestecke, Kränze, Herzen,  
Trauersträuße, Friedwald**

Persönlich und individuell: wir fertigen Trauer- und Gedenkfloristik in liebevoller Handarbeit selbst und erfüllen gern Ihren ganz besonderen Wunsch.

**Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84**  
**Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 \* Fon: 03 41 / 65 83 59 13**  
Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de)

*Du hattest immer einen klaren Kopf  
und goldene Hände.  
Was Du machtest, hatte Hand und Fuß.*

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von

**Harry Roßberg**

\* 22.03.1939 † 20.07.2023

*In liebevollem Gedenken*

Michael mit Ulrike  
Nadine mit Manuel, Laura und Lolo  
Felix mit Franziska, Maximilian und Sebastian  
Siggi Fritzsche  
Uwe und Thomas  
Stephan und Philipp

Die Trauerfeier findet Freitag, den 01.09.2023,  
14.00 Uhr in der Trauerhalle vom  
Bestattungshaus Hänsel in Naunhof,  
Friedhofsweg 1a, statt.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt anschließend  
auf dem Alten Friedhof.

UNSER STANDORT SEIT 01.11.2021

**WIR KÜMMERN  
UNS UM IHREN  
SCHROTT**

## BRANDIS/LEIPZIG

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?

Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

**Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.**

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

### Öffnungszeiten:

MO | MI | FR

07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

DI | DO

09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

SA

jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 [hofmann-metall.de](http://hofmann-metall.de)

@ [brandis@hofmann-metall.de](mailto:brandis@hofmann-metall.de)

☎ 034292 / 28 60 06

**HOFMANN  
METALL GmbH**

Aufbereitung | Demontage | Rohstoffe

